

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

|   |    |
|---|----|
| Verordening (EEG) nr. 3351/84 van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge . . . . .                              | 1  |
| Verordening (EEG) nr. 3352/84 van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd . . . . .                              | 3  |
| Verordening (EEG) nr. 3353/84 van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst . . . . .  | 5  |
| Verordening (EEG) nr. 3354/84 van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd . . . . .                               | 7  |
| Verordening (EEG) nr. 3355/84 van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten . . . . .                                | 9  |
| Verordening (EEG) nr. 3356/84 van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen . . . . .  | 15 |
| Verordening (EEG) nr. 3357/84 van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van de invoerheffingen voor stroop en bepaalde andere produkten van de suikersector . . . . .                                | 18 |
| Verordening (EEG) nr. 3358/84 van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere produkten van de suikersector . . . . . | 20 |
| Verordening (EEG) nr. 3359/84 van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie . . . . .   | 23 |
| Verordening (EEG) nr. 3360/84 van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor oliehoudende zaden . . . . .   | 25 |

Inhoud (vervolg)

|  |           |
|--|-----------|
| Verordening (EEG) nr. 3361/84 van de Commissie van 30 november 1984 houdende vaststelling van de restituties welke vanaf 1 december 1984 van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen . . . . .   | 28        |
| Verordening (EEG) nr. 3362/84 van de Commissie van 30 november 1984 houdende vaststelling van de restituties die met ingang van 1 december 1984 worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector suiker, die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen . . . . .                           | 31        |
| Verordening (EEG) nr. 3363/84 van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen die voor diervoeding worden gebruikt . . . . .  | 33        |
| Verordening (EEG) nr. 3364/84 van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van het bedrag van de aanvullende steun voor gedroogde voedergewassen . . . . .   | 34        |
| Verordening (EEG) nr. 3365/84 van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen . . . . .   | 36        |
| Verordening (EEG) nr. 3366/84 van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van het steunbedrag voor sojabonen . . . . .  | 37        |
| Verordening (EEG) nr. 3367/84 van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden . . . . .   | 38        |
| <b>* Verordening (EEG) nr. 3368/84 van de Commissie van 30 november 1984 tot aanvulling van Verordening (EEG) nr. 1859/82 van de Commissie met betrekking tot de keuze van de bedrijven met boekhouding voor het constateren van de inkomens van de landbouwbedrijven . . . . .</b>  | <b>40</b> |
| <b>* Verordening (EEG) nr. 3369/84 van de Commissie van 30 november 1984 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2764/84 waarbij de Lid-Staten worden gemachtigd toestemming te verlenen om appels preventief uit de markt te nemen . . . . .</b>  | <b>42</b> |
| <b>* Verordening (EEG) nr. 3370/84 van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1984/1985, van de minimumprijs van sinaasappelen bij levering aan de industrie, alsmede van het bedrag van de financiële vergoeding bij de verwerking hiervan . . . . .</b>   | <b>43</b> |
| <b>* Verordening (EEG) nr. 3371/84 van de Commissie van 30 november 1984 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1767/82 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de specifieke invoerheffingen voor bepaalde zuivelprodukten . . . . .</b>   | <b>45</b> |
| <b>* Verordening (EEG) nr. 3372/84 van de Commissie van 30 november 1984 houdende zesde wijziging van Verordening (EEG) nr. 1371/84 tot vaststelling van de nadere voorschriften voor de toepassing van de bij artikel 5 quater van Verordening (EEG) nr. 804/68 ingestelde extra heffing in de sector melk en zuivelprodukten . . . . .</b> | <b>47</b> |
| Verordening (EEG) nr. 3373/84 van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag . . . . .  | 48        |
| Verordening (EEG) nr. 3374/84 van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag . . . . .  | 50        |
| Verordening (EEG) nr. 3375/84 van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst . . . . .   | 52        |

Inhoud (vervolg)

|  |           |
|--|-----------|
| Verordening (EEG) nr. 3376/84 van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van het bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiebedrag . . . . .  | 55        |
| <b>* Verordening (EEG) nr. 3377/84 van de Commissie van 30 november 1984 betreffende het beëindigen van de visserij op heek en sprout door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Denemarken . . . . .</b>   | <b>57</b> |
| <b>* Verordening (EEG) nr. 3378/84 van de Commissie van 30 november 1984 betreffende het beëindigen van de visserij op sprout door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Duitsland . . . . .</b>  | <b>58</b> |
| Verordening (EEG) nr. 3379/84 van de Commissie van 30 november 1984 tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge . . . . .   | 59        |
| Verordening (EEG) nr. 3380/84 van de Commissie van 30 november 1984 houdende vaststelling van de restituties die met ingang van 1 december 1984 worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen . . . . . | 62        |
| Verordening (EEG) nr. 3381/84 van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker . . . . .   | 65        |
| Verordening (EEG) nr. 3382/84 van de Commissie van 30 november 1984 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm . . . . .   | 66        |
| Verordening (EEG) nr. 3383/84 van de Commissie van 29 november 1984 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten . . . . .   | 68        |

## I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EEG) Nr. 3351/84 VAN DE COMMISSIE**

van 30 november 1984

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3131/84 <sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71 <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84 <sup>(7)</sup>, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een

contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 29 november 1984 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 3131/84 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 december 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 293 van 10. 11. 1984, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

| (Ecu/ton)                                  |  |                                      |
|--|--|--------------------------------------|
| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving                                     | Heffingen                            |
| 10.01 B I                                  | Zachte tarwe en mengkoren                        | 59,84                                |
| 10.01 B II                                 | Harde tarwe („durum“)                            | 105,88 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 10.02                                      | Rogge  | 68,57 <sup>(6)</sup>                 |
| 10.03                                      | Gerst  | 70,48                                |
| 10.04                                      | Haver  | 53,73                                |
| 10.05 B                                    | Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaioeleinden | 66,72 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  |
| 10.07 A                                    | Boekweit   | 0                                    |
| 10.07 B                                    | Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)       | 0 <sup>(4)</sup>                     |
| 10.07 C                                    | Sorgho   | 81,88 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 D I                                  | Triticale  | <sup>(7)</sup>                       |
| 10.07 D II                                 | Andere granen                                    | 0 <sup>(5)</sup>                     |
| 11.01 A                                    | Meel van tarwe of van mengkoren                  | 97,90                                |
| 11.01 B                                    | Meel van rogge                                   | 110,13                               |
| 11.02 A I a)                               | Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)     | 177,53                               |
| 11.02 A I b)                               | Gries en griesmeel van zachte tarwe              | 104,49                               |

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

<sup>(7)</sup> Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3352/84 VAN DE COMMISSIE**

van 30 november 1984

**tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 <sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2222/84 <sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71 <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84 <sup>(7)</sup>, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke

onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 29 november 1984 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 december 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 205 van 1. 8. 1984, blz. 4.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

## A. Granen en meel

*(Ecu / ton)*

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving                                      | Lopend | 1 <sup>e</sup> term. | 2 <sup>e</sup> term. | 3 <sup>e</sup> term. |
|--|---|--------|----------------------|----------------------|----------------------|
|  |   | 12     | 1                    | 2                    | 3                    |
| 10.01 B I                                  | Zachte tarwe en mengkoren                         | 0      | 1,46                 | 1,46                 | 0,86                 |
| 10.01 B II                                 | Harde tarwe („durum“)                             | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 10.02                                      | Rogge   | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 10.03                                      | Gerst   | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 10.04                                      | Haver   | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 10.05 B                                    | Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 10.07 A                                    | Boekweit  | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 10.07 B                                    | Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)        | 0      | 39,78                | 39,79                | 39,78                |
| 10.07 C                                    | Sorgho  | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 10.07 D                                    | Andere granen                                     | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 11.01 A                                    | Meel van tarwe en van mengkoren                   | 0      | 2,05                 | 2,05                 | 1,21                 |

## B. Mout

*(Ecu / ton)*

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving  | Lopend | 1 <sup>e</sup> term. | 2 <sup>e</sup> term. | 3 <sup>e</sup> term. | 4 <sup>e</sup> term. |
|--|---|--------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
|  |   | 12     | 1                    | 2                    | 3                    | 4                    |
| 11.07 A I (a)                              | Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel               | 0      | 2,60                 | 2,60                 | 1,53                 | 1,53                 |
| 11.07 A I (b)                              | Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel       | 0      | 1,94                 | 1,94                 | 1,14                 | 1,14                 |
| 11.07 A II (a)                             | Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel          | 0      | 0                    | 0                    | 0                    | 0                    |
| 11.07 A II (b)                             | Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel | 0      | 0                    | 0                    | 0                    | 0                    |
| 11.07 B                                    | Mout, gebrand   | 0      | 0                    | 0                    | 0                    | 0                    |

**VERORDENING (EEG) Nr. 3353/84 VAN DE COMMISSIE**

van 30 november 1984

tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad  
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke  
ordering van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1025/84<sup>(2)</sup>, inzonderheid op  
artikel 11, lid 2,Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn  
bij invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld in  
Verordening (EEG) nr. 2504/84<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd  
bij Verordening (EEG) nr. 3327/84<sup>(4)</sup>;Overwegende dat, ten einde de normale werking van  
het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is  
voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekenings-  
koers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verorde-  
ning (EEG) nr. 974/71<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 855/84<sup>(6)</sup>, bedoelde coëffi-  
ciënt is toegepast, voor de munteenheden welke  
onderling worden gehandhaafd binnen een  
contante maximummarge op een bepaald moment  
van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteen-  
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde

van de contante wisselkoersen voor elke van deze  
munteenheden, geconstateerd gedurende een  
bepaalde periode, ten opzichte van de munteen-  
heden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige  
streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 2504/84 neergelegde regelen op de aanbod-  
prijzen en noteringen van heden waarover de  
Commissie beschikt, leidt tot het wijzigen van de  
thans geldende heffingen, overeenkomstig de bijlage  
van deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b),  
van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde  
produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de  
bijlage.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 1 december  
1984.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.<sup>(3)</sup> PB nr. L 234 van 1. 9. 1984, blz. 5.<sup>(4)</sup> PB nr. L 311 van 29. 11. 1984, blz. 5.<sup>(5)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.<sup>(6)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.



**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

| Tariefnummer        | Omschrijving                      | <i>(Ecu / ton)</i>          |  |
|---------------------|-----------------------------------|-----------------------------|--|
|                     |                                   | Derde landen <sup>(1)</sup> | ACS/LGO <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| ex 10.06            | Rijst :                           |                             |  |
|                     | B. andere :                       |                             |  |
|                     | I. Padie en gedopte rijst :       |                             |  |
|                     | a) Padie :                        |                             |  |
|                     | 1. rondkorrelige                  | 161,29                      | 77,04  |
|                     | 2. langkorrelige                  | 198,46                      | 95,63  |
|                     | b) gedopte rijst :                |                             |  |
|                     | 1. rondkorrelige                  | 201,61                      | 97,20  |
|                     | 2. langkorrelige                  | 248,07                      | 120,43   |
|                     | II. halfwitte en volwitte rijst : |                             |  |
|                     | a) halfwitte rijst :              |                             |  |
|                     | 1. rondkorrelige                  | 235,23                      | 105,69   |
|                     | 2. langkorrelige                  | 457,36                      | 216,79   |
| b) volwitte rijst : |                                   |                             |  |
| 1. rondkorrelige    | 250,52                            | 112,91                      |  |
| 2. langkorrelige    | 490,29                            | 232,79                      |  |
| III. Breukrijst     | 43,25                             | 18,62                       |  |

<sup>(1)</sup> Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 435/80.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3354/84 VAN DE COMMISSIE**

van 30 november 1984

**tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1025/84<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2505/84<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3328/84<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71<sup>(5)</sup> laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84<sup>(6)</sup>, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde

van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :**

*Artikel 1*

De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 december 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 234 van 1. 9. 1984, blz. 8.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 311 van 29. 11. 1984, blz. 7.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving                      | (Ecu / ton)  |                           |                           |                           |
|--|-----------------------------------|--------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
|  |                                   | Lopend<br>12 | 1 <sup>e</sup> term.<br>1 | 2 <sup>e</sup> term.<br>2 | 3 <sup>e</sup> term.<br>3 |
| ex 10.06                                   | Rijst :                           |              |                           |                           |                           |
|  | B. andere :                       |              |                           |                           |                           |
|  | I. Padie en gedopte rijst :       |              |                           |                           |                           |
|  | a) Padie :                        |              |                           |                           |                           |
|  | 1. rondkorrelige                  | 0            | 0                         | 0                         | —                         |
|  | 2. langkorrelige                  | 0            | 0                         | 0                         | —                         |
|  | b) gedopte rijst :                |              |                           |                           |                           |
|  | 1. rondkorrelige                  | 0            | 0                         | 0                         | —                         |
|  | 2. langkorrelige                  | 0            | 0                         | 0                         | —                         |
|  | II. halfwitte en volwitte rijst : |              |                           |                           |                           |
|  | a) halfwitte rijst :              |              |                           |                           |                           |
|  | 1. rondkorrelige                  | 0            | 0                         | 0                         | —                         |
|  | 2. langkorrelige                  | 0            | 0                         | 0                         | —                         |
| b) volwitte rijst :                        |                                   |              |                           |                           |                           |
| 1. rondkorrelige                           | 0                                 | 0            | 0                         | —                         |                           |
| 2. langkorrelige                           | 0                                 | 0            | 0                         | —                         |                           |
| III. Breukrijst                            | 0                                 | 0            | 0                         | 0                         |                           |

## VERORDENING (EEG) Nr. 3355/84 VAN DE COMMISSIE

van 30 november 1984

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1025/84 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 17, lid 2, vierde alinea,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze verordeningen genoemde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 <sup>(5)</sup>, en artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1431/76 van de Raad van 21 juni 1976 <sup>(6)</sup>, houdende respectievelijk voor de sector granen en voor rijst algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag, de restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de bestaande situatie en de vooruitzichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen, rijst en breukrijst, evenals van hun prijzen op de markt van de Gemeenschap, en anderzijds van de prijzen van granen, rijst en breukrijst en de produkten in de sector granen op de wereldmarkt; dat krachtens deze artikelen ook waarborgen moeten worden geschapen dat op de graan- en rijstmarkten een evenwichtige toestand heerst en een natuurlijke ontwikkeling op het gebied van de prijzen en de handel plaatsvindt en dat bovendien rekening moet worden gehouden met het economische aspect van de bedoelde uitvoer en de noodzaak storingen op de markt van de Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1027/84 <sup>(8)</sup>, in artikel 6 de specifieke criteria heeft vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden voor de berekening van de restitutie voor deze produkten;

Overwegende dat op basis van de in Verordening (EEG) nr. 2744/75 voorgeschreven criteria, met name rekening dient te worden gehouden met de prijzen en de hoeveelheden basisprodukten die voor de berekening van het variabele element van de heffing zijn aangehouden; dat krachtens artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2744/75 en artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1077/68 <sup>(9)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2764/71 <sup>(10)</sup>, voor bepaalde produkten het bedrag van de restitutie bij uitvoer dient te worden vermindert met het bedrag van de restitutie bij de productie die aan het basisprodukt is toegekend;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige toestand van de markten in de sector verwerkte produkten op basis van granen en rijst ertoe leidt dat de restitutie wordt vastgesteld op een bedrag dat bedoeld is het verschil tussen de prijzen in de Gemeenschap en die op de wereldmarkt te dekken;

Overwegende dat de restitutie wordt berekend met inachtneming van de hoeveelheid grondstoffen die het variabele element van de heffing bepaalt; dat de hoeveelheid grondstof die voor bepaalde verwerkte produkten is gebruikt naar gelang van het uiteindelijke gebruik van het produkt kan wisselen; dat volgens het toegepaste fabricageproces behalve het gewenste hoofdprodukt andere bijprodukten worden verkregen waarvan de hoeveelheid en de waarde volgens de aard en de kwaliteit van het gemaakte hoofdprodukt kunnen wisselen; dat de cumulatie van restituties toegekend aan verschillende produkten uit een zelfde verwerkingsproces op grondslag van hetzelfde basisprodukt, in bepaalde gevallen uitvoer naar derde landen mogelijk zou kunnen maken tegen lagere prijzen dan de op de wereldmarkt geldende noteringen; dat derhalve voor sommige van deze produkten de restitutie moet worden beperkt tot een bedrag dat, hoewel de toegang tot de wereldmarkt mogelijk moet blijven, de inachtneming van de doelstellingen van de gemeenschappelijke ordening der markten verzekert;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 36.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 15.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 181 van 27. 7. 1968, blz. 1.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 283 van 24. 12. 1971, blz. 30.

Overwegende dat het wenselijk is de aan bepaalde verwerkte produkten toe te kennen restitutie, al naar gelang van het produkt, hoger of lager vast te stellen volgens het asgehalte, het gehalte aan ruwe celstof, het gehalte aan doppen, het eiwitgehalte, het vetgehalte of het zetmeelgehalte, daar deze gehalten van bijzondere betekenis zijn voor de hoeveelheid basisprodukt die werkelijk voor de vervaardiging van het verwerkte produkt is gebruikt;

Overwegende dat ten aanzien van maniokwortel en andere tropische wortels en knollen en het daaruit vervaardigde meel, het economische aspect van de uitvoeren die, in het bijzonder gezien de aard en de herkomst van deze produkten, zouden kunnen worden overwogen op het ogenblik geen vaststelling van een restitutie bij uitvoer behoeft; dat het voor bepaalde verwerkte produkten, gezien het geringe aandeel van de Gemeenschap aan de wereldhandel, op het ogenblik niet noodzakelijk is een restitutie bij uitvoer vast te stellen;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere produkten een differentiatie van de restitutie, naar gelang van de bestemming, nodig kunnen maken;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2806/71<sup>(1)</sup> aanvullende voorschriften betreffende de toekenning van restituties bij uitvoer van bepaalde op basis van granen en rijst verwerkte produkten heeft vastgesteld;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84<sup>(3)</sup>, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de muntenheden welke

onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere muntenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze muntenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de muntenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat zij in de tussentijd kan worden gewijzigd;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### *Artikel 1*

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en in artikel 1, lid 1, sub c), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde produkten, waarop Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing is, worden vastgesteld in overeenstemming met de bijlage van deze verordening.

#### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 december 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 284 van 28. 12. 1971, blz. 9.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(Ecu/ton)

| Nummer uit de naamlijst gebruikt voor de restituties | Vereenvoudigde naamlijst   | Bedrag van de restitutie |
|--|--|--------------------------|
| 11.01 C (I)  | Meel van gerst, met een asgehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,9 gewichtspercent en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,9 gewichtspercent  | 62,54                    |
| 11.01 C (II)   | Meel van gerst, niet bedoeld bij post 11.01 C (I)  | —                        |
| 11.01 D (I)  | Meel van haver, met een asgehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste 2,3 gewichtspercenten en met een gehalte aan ruwe celstof berekend op de droge stof, van ten hoogste 1,8 gewichtspercent, met een vochtgehalte van 11 % of minder en waarvan de peroxydase praktisch onwerkzaam is | 65,41                    |
| 11.01 D (II)   | Meel van haver, niet bedoeld bij post 11.01 D (I)  | —                        |
| 11.01 E (I)  | Meel van maïs, met een gehalte aan vetstoffen, berekend op de droge stof, van ten hoogste 1,3 gewichtspercent en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,8 gewichtspercent  | 91,87                    |
| 11.01 E (II)   | Meel van maïs, met een gehalte aan vetstoffen, berekend op de droge stof, van meer dan 1,3 gewichtspercent en ten hoogste 1,7 gewichtspercent en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 1 gewichtspercent  | —                        |
| 11.01 E (III)  | Meel van maïs, niet bedoeld bij post 11.01 E (I) en (II)   | —                        |
| 11.01 F  | Meel van rijst   | 47,41                    |
| 11.02 A III (a)                                      | Gries en griesmeel van gerst, met een asgehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste 1 gewichtspercent, en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,9 gewichtspercent   | 64,62                    |
| 11.02 A III (b)                                      | Gries en griesmeel van gerst, niet bedoeld bij post 11.02 A III (a)  | —                        |
| 11.02 A IV (a)                                       | Gries en griesmeel van haver, met een asgehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste 2,3 gewichtspercenten en met een gehalte aan doppen van 0,1 gewichtspercent of minder, met een vochtgehalte van 11 % of minder en waarvan de peroxydase praktisch onwerkzaam is                      | 65,41                    |
| 11.02 A IV (b)                                       | Gries en griesmeel van haver, niet bedoeld bij post 11.02 A IV (a)   | —                        |
| 11.02 A V (a)  | Gries en griesmeel van maïs, met een gehalte aan vetstoffen, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,9 gewichtspercent, en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,6 gewichtspercent <sup>(1)</sup> (?)  | 118,12                   |
| 11.02 A V (b)  | Gries en griesmeel van maïs, met een gehalte aan vetstoffen, berekend op de droge stof, van ten hoogste 1,3 gewichtspercent en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,8 gewichtspercent <sup>(1)</sup> (?)   | 91,87                    |
| 11.02 A V (c)  | Gries en griesmeel van maïs, met een gehalte aan vetstoffen, berekend op de droge stof, van meer dan 1,3 gewichtspercent en ten hoogste 1,7 gewichtspercent en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 1 gewichtspercent. <sup>(1)</sup> (?)                | 78,74                    |
| 11.02 A VI   | Gries en griesmeel van rijst   | 47,41                    |
| 11.02 B I a) 1 (aa)                                  | Gepelde granen van gerst, met een asgehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste 1 gewichtspercent en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,9 gewichtspercent <sup>(2)</sup>   | 62,54                    |
| 11.02 B I a) 1 (bb)                                  | Gepelde granen van gerst, niet bedoeld bij post 11.02 B I a) 1 (aa) <sup>(2)</sup>   | —                        |
| 11.02 B I a) 2 (aa)                                  | Ontpunte haver   | —                        |

|  |  | (Ecu/ton)                   |
|--|--|-----------------------------|
| Nummer uit de<br>naamlijst gebruikt voor<br>de restituties | Vereenvoudigde naamlijst   | Bedrag van<br>de restitutie |
| 11.02 B I a) 2 bb) (11)                                    | Gepelde granen van haver, met een asgehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste 2,3 gewichtspercenten en met een gehalte aan doppen van 0,5 % of minder, met een vochtgehalte van 11 % of minder en waarvan de peroxydase praktisch onwerkzaam is <sup>(2)</sup>                                 | 58,14                       |
| 11.02 B I a) 2 bb) (22)                                    | Gepelde granen van haver, niet bedoeld bij post 11.02 B I a) 2 bb) (11) <sup>(2)</sup>   | —                           |
| 11.02 B I b) 1 (aa)  | Gepelde en gesneden of gebroken granen van gerst (grutten), met een asgehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste 1 gewichtspercent en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,9 gewichtspercent <sup>(2)</sup>   | 62,54                       |
| 11.02 B I b) 1 (bb)  | Gepelde en gesneden of gebroken granen van gerst (grutten), niet bedoeld bij post 11.02 B I b) 1 (aa) <sup>(2)</sup>   | —                           |
| 11.02 B I b) 2 (aa)  | Gepelde en gesneden of gebroken granen van haver (grutten), met een asgehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste 2,3 gewichtspercenten, met een gehalte aan doppen van 0,1 % of minder, met een vochtgehalte van 11 % of minder en waarvan de peroxydase praktisch onwerkzaam is <sup>(2)</sup> | 61,78                       |
| 11.02 B I b) 2 (bb)  | Gepelde en gesneden of gebroken granen van haver (grutten), niet bedoeld bij post 11.02 B I b) 2 (aa) <sup>(2)</sup>   | —                           |
| 11.02 B II a) (1)  | Gepelde, niet gesneden of gebroken granen van tarwe <sup>(2)</sup>   | —                           |
| 11.02 B II c) (1)  | Gepelde en gesneden of gebroken granen van maïs (grutten) met een gehalte aan vetstoffen, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,9 gewichtspercent, en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,6 gewichtspercent <sup>(2)</sup>                             | 98,43                       |
| 11.02 C III (a)  | Geparelde granen van gerst, met een asgehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste 1 gewichtspercent (zonder talk), 1e categorie <sup>(3)</sup>   | 83,38                       |
| 11.02 C III (b)  | Geparelde granen van gerst, met een asgehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste 1 gewichtspercent (zonder talk), 2e categorie <sup>(3)</sup>   | 66,70                       |
| 11.02 C IV   | Geparelde granen van haver <sup>(3)</sup>  | —                           |
| 11.02 D I  | Granen van tarwe, enkel gebroken   | 9,00                        |
| 11.02 D II   | Granen van rogge, enkel gebroken   | 10,00                       |
| 11.02 E I b) 1 (aa)  | Gerstvlokken, met een asgehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste 1 gewichtspercent en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,9 gewichtspercent  | 62,54                       |
| 11.02 E I b) 1 (bb)  | Gerstvlokken, niet bedoeld bij post 11.02 E I b) 1 (aa)  | —                           |
| 11.02 E I b) 2 (aa)  | Havervlokken, met een asgehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste 2,3 gewichtspercenten, met een gehalte aan doppen van 0,1 gewichtspercent of minder, met een vochtgehalte van 12 % of minder en waarvan de peroxydase praktisch onwerkzaam is  | 72,68                       |
| 11.02 E I b) 2 (bb)  | Havervlokken, met een asgehalte, berekend op de droge stof, van ten hoogste 2,3 gewichtspercenten, met een gehalte aan doppen van meer dan 0,1 % en minder dan 1,5 %, met een vochtgehalte van 12 % of minder en waarvan de peroxydase praktisch onwerkzaam is   | 58,14                       |
| 11.02 E I b) 2 (cc)  | Havervlokken, niet bedoeld bij de posten 11.02 E I b) 2 (aa) en 11.02 E I b) 2 (bb)  | —                           |
| ex 11.02 E II c) (1)                                       | Maïsvlokken, met een gehalte aan vetstoffen, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,9 gewichtspercent, en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,7 gewichtspercent   | 104,99                      |

(Ecu/ton)

| Nummer uit de<br>naamlijst gebruikt voor<br>de restituties | Vereenvoudigde naamlijst   | Bedrag van<br>de restitutie |
|--|--|-----------------------------|
| ex 11.02 E II c) (2)                                       | Maïsvlokken, met een gehalte aan vetstoffen, berekend op de droge stof, van ten hoogste 1,3 gewichtspercent en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 0,8 gewichtspercent  | 85,31                       |
| ex 11.02 E II c) (3)                                       | Maïsvlokken, met een gehalte aan vetstoffen, berekend op de droge stof, van meer dan 1,3 gewichtspercent en ten hoogste 1,7 gewichtspercent en met een gehalte aan ruwe celstof, berekend op de droge stof, van ten hoogste 1 gewichtspercent  | —                           |
| 11.02 E II d) 1  | Rijstvlokken   | —                           |
| 11.02 F III  | Pellets van gerst  | —                           |
| 11.02 F IV   | Pellets van haver  | —                           |
| 11.02 F V  | Pellets van maïs   | —                           |
| 11.02 G I  | Tarwekiemen, ook indien gemalen  | 3,57                        |
| 11.02 G II   | Kiem van andere graansoorten dan tarwe, ook indien gemalen   | 16,41                       |
| 11.07 A I a)   | Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel  | 25,44                       |
| 11.07 A II a)  | Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel  | 74,21                       |
| 11.08 A I  | Maïszetmeel (*)  | 74,40                       |
| 11.08 A II   | Rijstzetmeel (*)   | 31,65                       |
| 11.08 A III  | Tarwezetmeel (*)   | 0,00                        |
| 11.08 A IV   | Aardappelzetmeel (*)   | 74,40                       |
| 11.08 A V  | Zetmeel van andere graansoorten dan maïs, rijst en tarwe en niet van aardappelen (*)   | —                           |
| 11.09 A  | Tarwegluten, gedroogd, met een gehalte aan proteïnen, berekend op de droge stof van ten minste 82 gewichtspercenten ( $N \times 6,25$ )  | 0,00                        |
| 17.02 B II a)  | Maltodextrine en glucose (druivesuiker), andere dan glucose (druivesuiker), welke in droge toestand 99 of meer gewichtspercenten zuivere glucose bevat, in wit kristallijn poeder, ook indien geagglomereerd (*)   | 97,04                       |
| 17.02 B II b)  | Maltodextrine en maltodextrinestroop, glucose en glucosestroop welke in droge toestand geen 99 of meer gewichtspercenten zuivere glucose bevat, in andere vorm dan wit kristallijn poeder, ook indien geagglomereerd (*)   | 74,40                       |
| 17.02 F II a)  | Karamel, andere dan karamel welke in droge toestand 50 of meer gewichtspercenten saccharose bevat, in poeder, ook indien geagglomereerd  | 101,66                      |
| 17.02 F II b)  | Karamel, andere dan karamel welke in droge toestand 50 of meer gewichtspercenten saccharose bevat, in andere vorm dan poeder   | 70,70                       |
| 21.07 F II   | Glucosestroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen, en maltodextrinestroop  | 74,40                       |
| 23.02 A I a)   | Zemelen, slijpsel en andere resten van het zeven, van het malen of van andere bewerkingen van granen van maïs of van rijst met een zetmeelgehalte van niet meer dan 35 gewichtspercenten   | 9,73                        |
| 23.02 A I b) 2   | Zemelen, slijpsel en andere resten van het zeven, van het malen of van andere bewerkingen van granen van maïs of van rijst met een zetmeelgehalte van meer dan 35 gewichtspercenten en die geen denatureringsproces hebben ondergaan of die een denatureringsproces hebben ondergaan en een zetmeelgehalte hebben van meer dan 45 gewichtspercenten  | 9,73                        |
| 23.02 A II a)  | Zemelen, slijpsel en andere resten van het zeven, van het malen of van andere bewerkingen van andere graansoorten dan maïs en rijst, met een zetmeelgehalte van niet meer dan 28 gewichtspercenten en waarvan niet meer dan 10 gewichtspercenten van het produkt door een zeef met mazen van 0,2 mm valt of waarvan, indien meer dan 10 gewichtspercenten van het produkt door de zeef is gegaan, het asgehalte, berekend op basis van de droge stof, 1,5 gewichtspercent of meer bedraagt | 9,73                        |
| 23.02 A II b)  | Zemelen, slijpsel en andere resten van het zeven, van het malen of van andere bewerkingen van andere graansoorten dan maïs en rijst, niet bedoeld bij post 23.02 A II a)   | 9,73                        |
| 23.03 A I  | Afvallen van maïszetmeelfabrieken (met uitzondering van ingedikt zwelwater), met een gehalte aan proteïnen, berekend op de droge stof, van ten minste 63 gewichtspercenten ( $N \times 6,25$ )   | 36,97                       |



- 
- (1) Komen voor de restitutie bij de uitvoer in aanmerking gries en griesmeel van maïs :
- die een percentage van minder dan of gelijk aan 30 % bevatten, dat door een zeef met mazen van 315 micrometer valt,
  - die een percentage van minder dan 5 % produkt bevatten dat door een zeef met mazen van 150 micrometer valt.
- (2) Gepelde granen zijn granen die beantwoorden aan de in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 821/68 (PB nr. L 149 van 29. 6. 1968, blz. 46) voorkomende definitie.
- (3) Geparelde granen zijn granen die beantwoorden aan de in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 821/68 (PB nr. L 149 van 29. 6. 1968, blz. 46) voorkomende definitie.
- (4) Dit produkt, dat valt onder onderverdeling 17.02 B I, komt krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75 in aanmerking voor dezelfde restitutie bij uitvoer als het produkt dat onder onderverdeling 17.02 B II valt.
- (5) De restitutie bij uitvoer wordt toegekend voor produkten van deze onderverdeling met een zetmeelgehalte van 85 gewichtspersen of meer.
- (6) De restitutie bij uitvoer wordt toegekend voor produkten van deze onderverdeling met een zetmeelgehalte van 78 gewichtspersen of meer.
- (7) De te volgen procedure voor het vaststellen van het gehalte aan vetstoffen :
- het monster moet op zodanige wijze worden gebroken dat 90 % of meer kan passeren door een zeef met een maaswijdte van 500 micrometer en 100 % kan passeren door een zeef met een maaswijdte van 1 000 micrometer ;
  - de analytische methode waarvan daarna gebruik dient te worden gemaakt, is die welke is opgenomen in bijlage I (methode A) van Richtlijn 84/4/EEG van de Commissie (PB nr. L 15 van 18. 1. 1984, blz. 28).
-

**VERORDENING (EEG) Nr. 3356/84 VAN DE COMMISSIE**

van 30 november 1984

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 16, lid 2, vierde alinea,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van die verordening genoemde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen <sup>(3)</sup>, de restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de bestaande situatie en de vooruitzichten voor de ontwikkeling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden granen evenals van hun prijzen op de markt van de Gemeenschap, en anderzijds van de prijzen van granen en produkten in de sector granen op de wereldmarkt; dat krachtens dit artikel ook waarborgen moeten worden geschapen dat op de graanmarkten een evenwichtige toestand heerst en een natuurlijke ontwikkeling op het gebied van de prijzen en de handel plaatsvindt;

Overwegende dat de toepassing van deze regels en criteria op de huidige toestand van de markten in de sector mengvoeders op basis van granen ertoe leidt dat de restitutie wordt vastgesteld op een bedrag dat bedoeld is het verschil te dekken tussen de prijzen in de Gemeenschap en die op de wereldmarkt;

Overwegende dat krachtens artikel 7, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2743/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende vaststelling van de regeling voor mengvoeders op basis van granen <sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2560/77 <sup>(5)</sup>, en restitutie bij uitvoer van mengvoeders op basis van granen moet worden bepaald door slechts met die bepaalde produkten rekening te houden die worden gebruikt

voor de vervaardiging van mengvoeders en waarvan een restitutie bij uitvoer kan worden vastgesteld;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1913/69 van de Commissie van 29 september 1969 betreffende de toekenning en de vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van mengvoeders op basis van granen <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 537/83 <sup>(7)</sup>, heeft voorgeschreven dat de berekening van de restitutie bij uitvoer moet worden gebaseerd op het gemiddelde van de restituties die zijn toegekend voor de meest algemeen gebruikte basisgranen, aangepast aan de hand van de in de maand van uitvoer geldende drempelprijs en op de heffing van toepassing op maïs; dat voor deze berekening eveneens rekening gehouden moet worden met het gehalte aan graanprodukten; dat derhalve, ter vereenvoudiging, de mengvoeders in categorieën geklasseerd en de restitutie voor elke categorie op basis van een hoeveelheid maïs welke representatief is voor het gehalte aan graanprodukten dat de betreffende categorie gewoonlijk bevat, vastgesteld dienen te worden; dat anderzijds het bedrag van de restitutie eveneens rekening moet houden met de mogelijkheden en voorwaarden voor de afzetmogelijkheden en verkoopvoorwaarden voor de betrokken produkten op de wereldmarkt, het belang dat men erbij heeft om verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen en het economisch aspect van de uitvoer;

Overwegende evenwel dat het momenteel dienstig lijkt om bij de vaststelling van de restitutie uit te gaan van het op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt geconstateerde verschil in de kosten van de grondstoffen die in het algemeen voor het betrokken mengvoeder worden gebruikt, zodat de economische realiteit bij de uitvoer van de bedoelde produkten nauwkeuriger in aanmerking kan worden genomen;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten de differentiatie van de restitutie voor mengvoeders volgens hun samenstelling en bestemming nodig kunnen maken; dat het, om deze differentiatie tot stand te brengen, dienstig is gebruik te maken van de zones van bestemming als omschreven in bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 1124/77 van 27 mei 1977 houdende een nieuwe afbakening van de zones van bestemming voor de restituties of de heffingen bij uitvoer en voor bepaalde uitvoercertificaten in de sectoren granen en rijst <sup>(8)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3634/83 <sup>(9)</sup>;<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.<sup>(4)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 60.<sup>(5)</sup> PB nr. L 303 van 28. 11. 1977, blz. 1.<sup>(6)</sup> PB nr. L 246 van 30. 9. 1969, blz. 11.<sup>(7)</sup> PB nr. L 63 van 9. 3. 1983, blz. 10.<sup>(8)</sup> PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 53.<sup>(9)</sup> PB nr. L 360 van 23. 12. 1983, blz. 21.

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71 <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84 <sup>(2)</sup>, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld ; dat zij tussentijds kan worden gewijzigd ;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer voor de in Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde mengvoeders waarop Verordening (EEG) nr. 2743/75 van toepassing is, worden vastgesteld in overeenstemming met de bijlage van deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 december 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen

(Ecu / ton)

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Bijzondere onderverdeling voor de restitutie | Vereenvoudigde naamlijst   | Bedrag van de restitutie                                      |
|--|--|--|---|
| 23.07 B I                                  |  | Veevoeder vallende onder Verordening (EEG) nr. 2743/75, bevattende hetzij afzonderlijk, hetzij te zamen, ook indien vermengd met andere produkten, zetmeel, glucose (druivesuiker) of glucosestroop van de onderverdelingen 17.02 B en 21.07 F II of zuivelprodukten (van de posten of onderverdelingen 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 17.02 A of 21.07 F I): |   |
|  |  | met een gehalte aan zuivelprodukten van minder dan 50 gewichtspercenten en een gehalte aan graanprodukten <sup>(1)</sup> van:  |   |
|  | 0510   | — meer dan 5 gewichtspercenten en minder dan of gelijk aan 10 gewichtspercenten  | 1,50 <sup>(2)</sup> 3,55 <sup>(2)(3)</sup> — <sup>(4)</sup>   |
|  | 1010   | — meer dan 10 gewichtspercenten en minder dan of gelijk aan 20 gewichtspercenten   | 2,99 <sup>(2)</sup> 7,11 <sup>(2)(3)</sup> — <sup>(4)</sup>   |
|  | 2010   | — meer dan 20 gewichtspercenten en minder dan of gelijk aan 30 gewichtspercenten   | 5,99 <sup>(2)</sup> 14,22 <sup>(2)(3)</sup> — <sup>(4)</sup>  |
|  | 3010   | — meer dan 30 gewichtspercenten en minder dan of gelijk aan 40 gewichtspercenten   | 8,98 <sup>(2)</sup> 21,32 <sup>(2)(3)</sup> — <sup>(4)</sup>  |
|  | 4010   | — meer dan 40 gewichtspercenten en minder dan of gelijk aan 50 gewichtspercenten   | 11,97 <sup>(2)</sup> 28,43 <sup>(2)(3)</sup> — <sup>(4)</sup> |
|  | 5010   | — meer dan 50 gewichtspercenten en minder dan of gelijk aan 60 gewichtspercenten   | 14,97 <sup>(2)</sup> 35,54 <sup>(2)(3)</sup> — <sup>(4)</sup> |
|  | 6010   | — meer dan 60 gewichtspercenten en minder dan of gelijk aan 70 gewichtspercenten   | 17,96 <sup>(2)</sup> 42,65 <sup>(2)(3)</sup> — <sup>(4)</sup> |
|  | 7010   | — meer dan 70 gewichtspercenten  | 19,59 <sup>(2)</sup> 46,53 <sup>(2)(3)</sup> — <sup>(4)</sup> |

<sup>(1)</sup> Worden als graanprodukten beschouwd de produkten van hoofdstuk 10 en van de posten 11.01 en 11.02 (met uitzondering van onderverdeling 11.02 G) van het gemeenschappelijk douanetarief.

<sup>(2)</sup> Voor uitvoer naar de zones A, B, C, D en E zoals bedoeld in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 1124/77, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3634/83.

<sup>(3)</sup> Minimumgehalte maïs en/of sorgho van meer dan: 0510: 5%; 1010: 10%; 2010: 20%; 3010: 30%; 4010: 40%; 5010: 50%; 6010: 60%; 7010: 60%.

Voor zover dit minimum in acht wordt genomen, gelden deze restituties op verzoek van de belanghebbende eveneens wanneer het gehalte aan graanprodukten het op dezelfde regel vastgestelde maximumgehalte overschrijdt.

<sup>(4)</sup> Voor uitvoer naar andere derde landen.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3357/84 VAN DE COMMISSIE**

van 30 november 1984

tot vaststelling van de invoerheffingen voor stroop en bepaalde andere produkten van de suikersector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 16, lid 8,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 een heffing wordt toegepast bij invoer van de in artikel 1, lid 1, van die verordening genoemde produkten;

Overwegende dat de heffing op de in artikel 1, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde produkten, in voorkomend geval forfaitair, berekend moet worden op basis van het gehalte aan saccharose of met inbegrip van het gehalte aan andere suikers omgerekend in saccharose, van het betrokken produkt op basis van de heffing op witte suiker; dat evenwel heffingen op ahornsuiker en ahornsuikerstroop beperkt worden tot het bedrag dat voortvloeit uit de toepassing van het in het kader van de GATT geconsolideerde douanerecht;

Overwegende dat krachtens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie van 28 juni 1968 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de heffing in de suikersector<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1428/78<sup>(4)</sup>, het basisbedrag van de heffing voor 100 kilogram van het produkt moet worden vastgesteld per percent saccharosegehalte;

Overwegende dat het basisbedrag van de heffing gelijk moet zijn aan één honderdste van het rekenkundig gemiddelde van de heffing per 100 kilogram witte suiker gedurende de eerste twintig dagen van de maand welke voorafgaat aan de maand waarvoor het basisbedrag van de heffing wordt vastgesteld; dat evenwel het rekenkundig gemiddelde van de heffingen vervangen moet worden door de heffing op witte suiker welke van toepassing is op de dag waarop het basisbedrag wordt vastgesteld, wanneer deze heffing ten minste 0,73 Ecu van dit gemiddelde afwijkt;

Overwegende dat het basisbedrag elke maand moet worden vastgesteld; dat het evenwel gewijzigd moet

worden in de periode tussen de dag van vaststelling daarvan en de eerste dag van de maand volgende op de maand waarvoor het basisbedrag geldt, indien de heffing op witte suiker ten minste 0,73 Ecu afwijkt van het hierboven bedoelde rekenkundig gemiddelde of van de heffing op witte suiker op grond waarvan het basisbedrag werd berekend; dat in dat geval het basisbedrag gelijk moet zijn aan één honderdste van de heffing op witte suiker waarvan voor de wijziging werd uitgegaan;

Overwegende dat het aldus berekende basisbedrag moet worden aangepast aan de hand van de wijzigingen van de drempelprijs voor witte suiker tussen de maand van de vaststelling van het basisbedrag en de periode waarvoor dat bedrag geldt; dat het bedrag van deze aanpassing, gelijk aan één honderdste van het verschil tussen deze beide drempelprijzen, moet worden afgetrokken van of toegevoegd aan het basisbedrag overeenkomstig de bepalingen van artikel 7, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 837/68;

Overwegende dat de heffing op de in artikel 1, lid 1, sub f) en g), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde produkten luidens lid 6 van artikel 16 bestaat uit een variabel en een vast element; dat het vaste element bij 100 kg droge stof gelijk is aan een tiende van het bedrag van het vaste element dat wordt berekend overeenkomstig artikel 14, lid 1, punt B, van Verordening (EEG) nr. 2727/75<sup>(5)</sup>, voor de vaststelling van de heffing bij invoer van produkten van post 17.02 B II van het gemeenschappelijk douanetarief en dat het variabele element per 100 kg droge stof gelijk is aan 100 maal het basisbedrag van de invoerheffing dat vanaf de eerste van iedere maand geldt voor de in genoemd artikel 1, lid 1, sub d), bedoelde produkten; dat de heffing maandelijks moet worden vastgesteld;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84<sup>(7)</sup>, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.<sup>(2)</sup> PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42.<sup>(4)</sup> PB nr. L 171 van 28. 6. 1978, blz. 34.<sup>(5)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.<sup>(6)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.<sup>(7)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat uit de toepassing van deze bepalingen voortvloeit dat de invoerheffingen voor de betrokken produkten moeten worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in artikel 1, lid 1, sub d), f) en g), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 december 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van de invoerheffingen voor stroop en bepaalde andere produkten van de suikersector

(in Ecu)

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving  | Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt | Heffing per 100 kg droge stof |
|--|---|---|-------------------------------|
| 17.02                                      | Andere suikers in vaste vorm ; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen ; kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd ; karamel : |   |                               |
|  | C. Ahornsuiker en ahornsuikerstroop   | 0,4419  | —                             |
|  | D. andere suikers en stropen (met uitzondering van lactose (melksuiker), glucose en maltodextrine) :  |   |                               |
|  | I. Isoglucose   | —   | 53,86                         |
|  | ex II. overige  | 0,4419  | —                             |
|  | E. Kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd  | 0,4419  | —                             |
|  | F. I. Karamel bevattende, in droge toestand, 50 of meer gewichtspercenten saccharose  | 0,4419  | —                             |
| 21.07                                      | Produkten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen :   |   |                               |
|  | F. Suikerstroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen :   |   |                               |
|  | III. van isoglucose   | —   | 53,86                         |
|  | IV. andere  | 0,4419  | —                             |

**VERORDENING (EEG) Nr. 3358/84 VAN DE COMMISSIE**

van 30 november 1984

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere produkten van de suikersector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 19, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bepaalt dat het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, sub d), van genoemde verordening genoemde produkten en de prijzen van de Gemeenschap overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat volgens artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 766/68 van de Raad van 18 juni 1968 met betrekking tot uitvoeringsbepalingen voor de restitutie bij uitvoer van suiker<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1489/76<sup>(4)</sup>, de restitutie voor 100 kilogram van de in artikel 1, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde produkten die worden uitgevoerd, gelijk is aan het basisbedrag, vermenigvuldigd met het saccharosegehalte, in voorkomend geval verhoogd met het gehalte aan andere als saccharose berekende suikersoorten; dat dit saccharosegehalte van het betrokken produkt overeenkomstig het bepaalde in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van 2 maart 1970 houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de restitutie bij uitvoer van suiker<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1467/77<sup>(6)</sup>, wordt vastgesteld;Overwegende dat volgens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 766/68 het basisbedrag van de restitutie voor sorbose, uitgevoerd in ongewijzigde staat, gelijk moet zijn aan het basisbedrag van de restitutie, verminderd met een honderdste van de restitutie bij de produktie die, overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1400/78 van de Raad van 20 juni 1978 houdende vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restitutie bij de produktie voor in de chemische industrie gebruikte suiker<sup>(7)</sup> geldt voor de in de bijlage van deze laatste verordening vermelde produkten;

Overwegende dat het basisbedrag van de restitutie voor de overige in artikel 1, lid 1, sub d), van Verordening

(EEG) nr. 1785/81 bedoelde en in onveranderde vorm uitgevoerde produkten gelijk moet zijn aan het honderdste deel van het bedrag dat wordt bepaald met inachtneming van enerzijds het verschil tussen de interventieprijs voor witte suiker die gedurende de maand waarvoor het basisbedrag wordt vastgesteld, geldt voor de niet-deficitaire gebieden van de Gemeenschap, en de voor witte suiker op de wereldmarkt geconstateerde noteringen of prijzen, en anderzijds de noodzaak om een evenwicht tot stand te brengen tussen het gebruik van basisprodukten uit de Gemeenschap met het oog op de uitvoer van verwerkte produkten naar derde landen en het gebruik van de tot het veredelingsverkeer toegelaten produkten uit deze landen;

Overwegende dat de toepassing van het basisbedrag beperkt kan worden tot bepaalde in artikel 1, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde produkten;

Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 een restitutie kan worden vastgesteld bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, lid 1, sub f) en g), van die verordening genoemde produkten; dat het niveau van de restitutie moet worden vastgesteld voor 100 kg droge stof, waarbij rekening wordt gehouden met de restitutie bij uitvoer voor de produkten van post 17.02 B II a) van het gemeenschappelijk douanetarief, de restitutie bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde produkten en met de economische aspecten van de betrokken uitvoer; dat de restitutie slechts wordt toegekend voor produkten die voldoen aan de voorwaarden welke zijn vastgesteld in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1469/77 van de Commissie van 13 juni 1977 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de heffing en de restitutie voor isoglucose en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 192/75<sup>(8)</sup>;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71<sup>(9)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84<sup>(10)</sup>, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.<sup>(2)</sup> PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.<sup>(4)</sup> PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 13.<sup>(5)</sup> PB nr. L 50 van 4. 3. 1970, blz. 1.<sup>(6)</sup> PB nr. L 162 van 1. 7. 1977, blz. 6.<sup>(7)</sup> PB nr. L 170 van 27. 6. 1978, blz. 9.<sup>(8)</sup> PB nr. L 162 van 1. 7. 1977, blz. 9.<sup>(9)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.<sup>(10)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat de bovengenoemde restituties maandelijks vastgesteld dienen te worden ; dat zij tussentijds kunnen worden gewijzigd ;

Overwegende dat de restituties voor de betrokken produkten, op basis van de voorafgaande bepalingen, worden vastgesteld op de niveaus die in de bijlage bij deze verordening zijn aangegeven ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, lid 1, sub d), f) en g), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde produkten worden vastgesteld op de bedragen als aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 december 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*



## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere produkten van de suikersector

(in Ecu)

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving  | Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt (1) | Restitutiebedrag per 100 kg droge stof (2) |
|--|---|---|--|
| 17.02                                      | <p>Andere suikers in vaste vorm ; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen ; kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd ; karamel :</p> <p>D. andere suikers en stropen (met uitzondering van lactose (melksuiker), glucose en maltodextrine) :</p> <p style="padding-left: 20px;">I. Isoglucose</p> <p style="padding-left: 20px;">ex II. overige, met uitzondering van sorbose</p> <p>E. Kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd</p> <p>F. I. Karamel bevattende, in droge toestand, 50 of meer gewichtspercenten saccharose</p> | <p>—</p> <p>0,3903</p> <p>0,3903</p> <p>0,3903</p>  | <p>39,03</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>    |
| 21.07                                      | <p>Produkten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen :</p> <p>F. Suikerstroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen :</p> <p style="padding-left: 20px;">III. van isoglucose</p> <p style="padding-left: 20px;">IV. andere (met uitzondering van lactose-, glucose- en maltodextrinestroop)</p>   | <p>—</p> <p>0,3903</p>  | <p>39,03</p> <p>—</p>                      |

(1) Het basisbedrag is niet van toepassing op stropen met een zuiverheid van minder dan 85 % (Verordening (EEG) nr. 394/70). Het saccharosegehalte wordt overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 vastgesteld.

(2) Alleen geldig voor de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1469/77 bedoelde produkten.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3359/84 VAN DE COMMISSIE**

van 30 november 1984

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad  
van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging  
van een gemeenschappelijke ordening der markten in  
de sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 2260/84 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening nr. 171/67/EEG van de Raad  
van 27 juni 1967 betreffende de restituties en  
heffingen bij uitvoer van olijfolie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2429/72 <sup>(4)</sup>, en met  
name op artikel 7, eerste zin,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 20 van Veror-  
dening nr. 136/66/EEG, wanneer de prijs in de  
Gemeenschap hoger is dan de prijsnoteringen op de  
wereldmarkt, het verschil tussen deze prijzen kan  
worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer van  
olijfolie naar derde landen ;

Overwegende dat de regelen betreffende de vaststelling  
en de toekenning van de restitutie bij de uitvoer van  
olijfolie zijn vastgesteld bij de Verordeningen nr. 171/  
67/EEG en (EEG) nr. 616/72 <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 2962/77 <sup>(6)</sup> ;

Overwegende dat de restitutie overeenkomstig artikel 2  
van Verordening nr. 171/67/EEG voor de gehele  
Gemeenschap gelijk moet zijn ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3 van Veror-  
dening nr. 171/67/EEG de restitutie voor olijfolie  
moet worden vastgesteld met inachtneming van :

- de situatie en de verwachte ontwikkeling van de  
olijfolieprijzen en de beschikbare hoeveelheden op  
de markt van de Gemeenschap, alsmede de situatie  
en de verwachte ontwikkeling van de olijfolie-  
prijzen op de wereldmarkt,
- de doelstellingen van de gemeenschappelijke orde-  
ning der markten in de sector olijfolie, te weten

een evenwichtige situatie en een natuurlijke  
ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer  
op deze markten te verzekeren,

- het belang dat bestaat om verstoringen op de  
markt van de Gemeenschap te voorkomen,
- het economisch aspect van de beoogde uitvoer ;

Overwegende dat volgens artikel 4 van Verordening nr.  
171/67/EEG de bedoelde restitutie bovendien moet  
worden vastgesteld volgens de volgende criteria :

- de olijfolieprijzen in de voornaamste produktiege-  
bieden van de Gemeenschap,
- de gunstigste noteringen op de verschillende  
markten van de invoerende derde landen,
- de afzetkosten en gunstigste vervoerkosten, bere-  
kend vanaf de markten van de Gemeenschap in de  
voornaamste produktiegebieden tot aan de havens  
of andere plaatsen van uitvoer in de Gemeenschap,  
alsmede de kosten die gemoeid zijn met het op de  
wereldmarkt brengen van de produkten ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 5 van Veror-  
dening nr. 171/67/EEG de restitutie voor olijfolie  
echter verschillend kan worden vastgesteld naar gelang  
van de bestemming, wanneer de situatie op de wereld-  
markt of de bijzondere eisen van bepaalde markten  
zulks noodzakelijk maken ;

Overwegende dat de restitutie overeenkomstig artikel 7  
van Verordening nr. 171/67/EEG ten minste eenmaal  
per maand moet worden vastgesteld ; dat zij indien  
nodig tussentijds kan worden gewijzigd ;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de  
huidige marktsituatie in de sector olijfolie, en met  
name op de prijzen van dit produkt in de Gemeen-  
schap, alsmede op de markten van derde landen met  
zich brengt dat de restitutie moet worden bepaald op  
de in de bijlage genoemde bedragen ;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van  
het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is  
voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekenings-  
koers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verorde-  
ning (EEG) nr. 974/71 <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 855/84 <sup>(8)</sup>, bedoelde coëffi-  
ciënt is toegepast, voor de munteenheden welke  
onderling worden gehandhaafd binnen een  
contante maximummarge op een bepaald moment  
van 2,25 %,

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 208 van 3. 8. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. 130 van 28. 6. 1967, blz. 2600/67.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 264 van 23. 11. 1972, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 78 van 31. 3. 1972, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 348 van 30. 12. 1977, blz. 53.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De restituties bij de uitvoer van de in artikel 1, lid 2, sub c), van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde produkten, worden vastgesteld op de in de bijlage aangegeven bedragen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 december 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving  | Bedrag van de restitutie<br>(Ecu/100 kg) |
|--|---|--|
| 15.07<br>A<br>I<br>(a)<br><br>II<br>(a)    | Plantaardige vette oliën, vloeibaar of vast, ruw, gezuiverd of geraffineerd :<br>Olijfolie :<br>niet behandeld :<br>Olijfolie verkregen bij de eerste persing<br>en<br>andere :<br>verkregen uit oliën van de onderverdelingen A I a) of A I b) van post 15.07, ook indien versneden met olijfolie verkregen bij de eerste persing :<br>in verpakking met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 5 kg of minder voor de bestemmingen bedoeld in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2730/79 van de Commissie (1), en voor uitvoer naar derde landen. | 55,00                                    |

(1) PB nr. L 317 van 12. 12. 1979, blz. 1.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3360/84 VAN DE COMMISSIE**

van 30 november 1984

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad  
van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging  
van een gemeenschappelijke ordening der markten in  
de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 2260/84<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening nr. 142/67/EEG van de Raad  
van 21 juni 1967 betreffende de restituties bij uitvoer  
van koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad<sup>(3)</sup>, laatste-  
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2429/72<sup>(4)</sup>, en  
met name op artikel 2, lid 3, eerste zin,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1223/83 van de Raad  
van 20 mei 1983 inzake de in de landbouwsector toe-  
te passen wisselkoersen<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 855/84<sup>(6)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad  
van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatre-  
gelen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad<sup>(7)</sup>, laatste-  
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1474/84<sup>(8)</sup>, en  
met name op artikel 2, lid 3,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat uit hoofde van artikel 28 van Veror-  
dening nr. 136/66/EEG bij de uitvoer van de in de  
Gemeenschap geoogste oliehoudende zaden naar  
derde landen een restitutie kan worden verleend; dat  
het bedrag van deze restitutie ten hoogste gelijk kan  
zijn aan het verschil tussen de prijzen in de Gemeen-  
schap en de noteringen op de wereldmarkt, indien de  
eerste hoger zijn dan de laatste; dat uit hoofde van  
artikel 21 van Verordening nr. 136/66/EEG artikel 28  
van deze verordening momenteel slechts van toepas-  
sing is op koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad;

Overwegende dat uit hoofde van artikel 3 van Verorde-  
ning nr. 142/67/EEG de restitutie berekend moet  
worden door de prijzen op de verschillende representa-  
tieve markten in de Gemeenschap voor de verwerking  
en de export, de meest gunstige notering op de  
verschillende markten van de invoerende derde landen  
alsmede de kosten welke gemoeid zijn met het op de

wereldmarkt brengen van de produkten, in aanmer-  
king te nemen; dat bovendien het bedrag van de resti-  
tutie moet worden vastgesteld rekening houdende met  
het marktprijsniveau in de Gemeenschap van de olie-  
houdende zaden bedoeld bij artikel 21 van Verorde-  
ning nr. 136/66/EEG evenals de vooruitzichten voor  
de ontwikkeling van deze prijzen; dat daarenboven  
deze vaststelling rekening moet houden met het econ-  
omisch aspect van de beoogde uitvoer en met de in  
de Gemeenschap bestaande verhouding tussen de  
beschikbare hoeveelheden van deze produkten ener-  
zijds en de vraag anderzijds;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 1 van Veror-  
dening (EEG) nr. 651/71 van de Commissie van 29  
maart 1971 betreffende bepaalde voorwaarden voor de  
toepassing van de restituties bij de uitvoer van oliehou-  
dende zaden<sup>(9)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
1815/84<sup>(10)</sup>, het bedrag van de uitvoerrestitutie bere-  
kend moet worden op basis van het gewicht van de  
uitgevoerde zaden; dat dit gewicht moet worden  
aangepast op basis van de verschillen die kunnen  
bestaan tussen de waargenomen vocht- en onzuiver-  
heidspercentages en die welke in aanmerking zijn  
genomen bij het bepalen van de standaardkwaliteit  
waarvoor de richtprijs is vastgesteld; dat bij deze  
aanpassing het gewicht van de uitgevoerde zaden  
verhoogd moet worden met het verschil tussen de  
werkelijk aanwezige hoeveelheid vocht en onzuiver-  
heid en die welke voor de standaardkwaliteit in  
aanmerking is genomen, indien de eerste hoeveelheid  
kleiner is dan de tweede; dat in het tegenovergestelde  
geval het gewicht van het uitgevoerde zaad met  
hetzelfde verschil verminderd moet worden;

Overwegende dat de hierbovenbedoelde standaardkwa-  
liteit zaden omschreven is in artikel 2 van Verordening  
(EEG) nr. 1102/84<sup>(11)</sup>;

Overwegende dat uit hoofde van artikel 2 van Verorde-  
ning nr. 142/67/EEG de restitutie, indien de situatie  
op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde  
markten dat noodzakelijk maakt, naar gelang van de  
bestemming kan verschillen;

Overwegende dat artikel 4 van Verordening (EEG) nr.  
651/71 voorziet in de bekendmaking van de defini-  
tieve restitutie die resulteert uit de omrekening, in elk  
van de nationale valuta, van het in Ecu uitgedrukte  
bedrag van de restitutie, vermeerderd of verminderd  
met het differentiële bedrag; dat in artikel 1 van  
Verordening (EEG) nr. 1813/84<sup>(12)</sup> de elementen zijn  
vastgesteld waaruit de differentiële bedragen bestaan;

(1) PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

(2) PB nr. L 208 van 3. 8. 1984, blz. 1.

(3) PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2461/67.

(4) PB nr. L 264 van 23. 11. 1972, blz. 1.

(5) PB nr. L 132 van 21. 5. 1983, blz. 33.

(6) PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

(7) PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

(8) PB nr. L 143 van 30. 5. 1984, blz. 4.

(9) PB nr. L 75 van 30. 3. 1971, blz. 16.

(10) PB nr. L 170 van 29. 6. 1984, blz. 46.

(11) PB nr. L 113 van 28. 4. 1984, blz. 8.

(12) PB nr. L 170 van 29. 6. 1984, blz. 41.

dat deze elementen gelijk zijn aan het effect van de coëfficiënt die is afgeleid van het in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1569/72 bedoelde percentage op de richtprijs of op de restitutie; dat, krachtens deze bepalingen, dit percentage weergeeft:

- a) voor de Lid-Staten waarvan de munteenheden onderling worden gehandhaafd binnen een maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %, het verschil tussen:
- de omrekeningskoers die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid wordt gebruikt,
  - en
  - de uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers;
- b) voor Italië, het Verenigd Koninkrijk en Griekenland, het verschil tussen:
- de verhouding tussen de omrekeningskoers die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid wordt gebruikt voor de munteenheid van de betrokken Lid-Staat en de spilkoers van elk der munteenheden van de sub a) hierboven bedoelde Lid-Staten,
  - en
  - de over een nader te bepalen periode genoteerde contante wisselkoers van de munteenheid van de betrokken Lid-Staat ten opzichte van elk der munteenheden van de sub a) hierboven bedoelde Lid-Staten;

Overwegende evenwel dat, krachtens artikel 2 bis, van Verordening (EEG) nr. 1569/72, voor de verkoopseizoenen 1984/1985 tot 1986/1987, het monetaire verschil wordt berekend met inachtneming van een coëfficiënt die wordt toegepast op de uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers; dat deze coëfficiënt voor het begin van het verkoopseizoen 1984/1985 is vastgesteld in voornoemd artikel 2 bis; dat voor kool- en raapzaad daarmee rekening moet worden gehouden met ingang van 1 juli 1984 en voor zonnebloemzaad met ingang van 1 augustus 1984;

Overwegende dat krachtens artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1569/72, differentiële bedragen op termijn worden bepaald wanneer de termijnkoers voor één of meer communautaire valuta's ten minste een

bepaald percentage afwijkt van de contante koers; dat dit percentage bij Verordening (EEG) nr. 1813/84 is vastgesteld op 0,5;

Overwegende dat, wanneer voor één of meer maanden geen termijnkoersen beschikbaar zijn, de koers wordt gebruikt waarvan is uitgegaan voor de voorgaande of de volgende maand, naar gelang van het geval;

Overwegende dat, voor de periode van 21 tot en met 27 november 1984, voor bepaalde valuta's:

- voor de lopende maand, het in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1569/72 bedoelde verschil meer dan één punt afwijkt van het voor de vorige vaststelling aangehouden percentage,
- voor bepaalde termijnmaanden, het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1569/72 bedoelde verschil 0,5 % overschrijdt; dat dit verschil voor bepaalde differentiële bedragen op termijn meer dan één punt afwijkt van het percentage dat voor de vorige vaststelling is aangehouden;

Overwegende dat uit de toepassing van deze bepalingen op de huidige marktsituatie voor oliehoudende zaden en met name op de noteringen of prijzen voor deze produkten, volgt dat, krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 651/71, het in Ecu uitgedrukte bedrag van de restitutie en het bedrag van de definitieve restitutie in elk van de nationale valuta voor kool- en raapzaad moeten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage bij deze verordening; dat voor zonnebloemzaad geen restitutie moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De restitutiebedragen als bedoeld in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 651/71 worden voor kool- en raapzaad vastgesteld in de bijlage.

Voor zonnebloemzaad wordt geen restitutie vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 december 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van de uitvoerrestituties voor kool- en raapzaad

(Bedragen per 100 kg)

|                                 | Lopende maand | 1e maand | 2e maand | 3e maand | 4e maand | 5e maand |
|---------------------------------|---------------|----------|----------|----------|----------|----------|
| 1. Bruto restitutie (Ecu)       | 12,300        | 12,820   | 13,340   | 13,860   | 14,380   | 14,380   |
| 2. Definitieve restitutie       |               |          |          |          |          |          |
| Zaad geoogst en uitgevoerd uit: |               |          |          |          |          |          |
| — B.R. Duitsland (DM)           | 38,24         | 33,09    | 34,37    | 35,84    | 37,08    | 37,79    |
| — Nederland (Fl.)               | 36,99         | 37,29    | 38,69    | 40,33    | 41,73    | 42,45    |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)              | 570,87        | 595,00   | 619,13   | 641,82   | 665,95   | 655,10   |
| — Frankrijk (Ffr.)              | 75,70         | 79,27    | 82,28    | 84,82    | 88,39    | 88,40    |
| — Denemarken (Dkr.)             | 103,50        | 107,88   | 112,26   | 116,63   | 121,01   | 120,24   |
| — Ierland (Iers £)              | 9,226         | 9,616    | 10,001   | 10,324   | 10,714   | 10,225   |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £) | 7,343         | 7,664    | 7,986    | 8,308    | 8,629    | 8,629    |
| — Italië (lire)                 | 17 614        | 18 354   | 18 819   | 19 294   | 20 039   | 19 187   |
| — Griekenland (dr.)             | 942,37        | 989,45   | 1 036,52 | 1 083,60 | 1 130,67 | 1 130,67 |

**VERORDENING (EEG) Nr. 3361/84 VAN DE COMMISSIE**

van 30 november 1984

**houdende vaststelling van de restituties welke vanaf 1 december 1984 van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1557/84<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 17, lid 5,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 het verschil tussen de prijzen in de internationale handel van de in artikel 1, sub a), b), c) en e), van deze verordening bedoelde produkten en de prijzen in de Gemeenschap overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer; dat in Verordening (EEG) nr. 3035/80 van de Raad van 11 november 1980 tot vaststelling van de algemene regels aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwprodukten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1028/83<sup>(4)</sup>, die produkten zijn aangegeven waarvoor een restitutie dient te worden vastgesteld welke van toepassing is bij de uitvoer ervan in de vorm van goederen welke in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 804/68 zijn genoemd;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 3035/80 de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisprodukten voor iedere maand moet worden vastgesteld;

Overwegende dat overeenkomstig lid 2 van dit zelfde artikel bij de vaststelling van deze restitutie met name rekening dient te worden gehouden:

- a) enerzijds met de gemiddelde kosten waartegen de verwerkende industrieën zich op de markt van de Gemeenschap van de betrokken basisprodukten kunnen voorzien en anderzijds met de op de wereldmarkt toegepaste prijzen;
- b) met het niveau van de restitutie van toepassing op de uitvoer van verwerkte landbouwprodukten die onder bijlage II van het Verdrag vallen en waarvan de vervaardiging onder vergelijkbare voorwaarden geschiedt;

- c) met de noodzaak gelijke mededingingsvoorwaarden te waarborgen tussen de industrieën die produkten uit de Gemeenschap gebruiken en die welke produkten uit derde landen onder de regeling van het actieve veredelingsverkeer gebruiken;

Overwegende dat in artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3035/80 is bepaald dat voor de vaststelling van de restitutie in voorkomend geval rekening moet worden gehouden met de restituties bij de produktie en de steunmaatregelen of andere maatregelen van gelijke werking die voor de in bijlage A van genoemde verordening vermelde basisprodukten of de daarmee gelijkgestelde produkten in alle Lid-Staten worden toegepast uit hoofde van de verordening houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de betrokken sector;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 steun wordt verleend aan in de Gemeenschap geproduceerde en tot caseïne verwerkte ondermelk, indien deze melk en de daaruit vervaardigde caseïne aan bepaalde eisen voldoen, welke zijn vastgesteld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 987/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de toekenning van steun voor ondermelk die tot caseïne en caseïnaten is verwerkt<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd door de Toetredingsakte<sup>(6)</sup>;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 262/79 van de Commissie van 12 februari 1979 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter, bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2927/84<sup>(8)</sup>, Verordening (EEG) nr. 442/84 van de Commissie van 21 februari 1984 inzake de toekenning van steun voor boter uit particuliere opslag bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen en houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1245/83<sup>(9)</sup> en Verordening (EEG) nr. 1932/81 van de Commissie van 13 juli 1981 betreffende de toekenning van de steun voor boter en boterconcentraat bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen<sup>(10)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2927/84, de levering van boter tegen verlaagde prijs toestaat aan de fabrikanten van bepaalde koopwaren;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 150 van 6. 6. 1984, blz. 6.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 323 van 29. 11. 1980, blz. 27.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 116 van 30. 4. 1983, blz. 9.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 6.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 41 van 16. 2. 1979, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 276 van 19. 10. 1984, blz. 14.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 52 van 23. 2. 1984, blz. 12.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 191 van 14. 7. 1981, blz. 6.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De restitutiebedragen welke vanaf 1 december 1984 van toepassing zijn op basisprodukten genoemd

in bijlage A van Verordening (EEG) nr. 3035/80 en bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68 en die worden uitgevoerd in de vorm van in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 804/68 genoemde goederen, worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

2. Voor in de vorige alinea vermelde en niet in de bijlage opgenomen produkten wordt geen restitutiebedrag vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 december 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

*Voor de Commissie*  
Karl-Heinz NARJES  
*Lid van de Commissie*



## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 november 1984 houdende vaststelling van de restituties welke vanaf 1 december 1984 van toepassing zijn op bepaalde zuivelprodukten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

|  |  | (Ecu/100 kg)                                       |
|--|--|--|
| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de produkten  | Restituties  |
| ex 04.02 A II                              | Melk in poeder, verkregen volgens het verstuivingsprocédé, met een vetgehalte van minder dan 1,5 gewichtspercent en een watergehalte van minder dan 5 gewichtspercenten (PG 2):<br>a) in geval van uitvoer van goederen van post 35.01 van het gemeenschappelijk douanetarief<br>b) in geval van uitvoer van andere goederen   | —<br>78,60   |
| ex 04.02 A II                              | Melk in poeder, verkregen volgens het verstuivingsprocédé met een vetgehalte van 26 gewichtspercenten en een watergehalte van minder dan 5 gewichtspercenten (PG 3)  | 101,16   |
| ex 04.02.A III                             | Ingedikte melk met een vetgehalte van 7,5 gewichtspercenten en een gehalte aan droge stof van 25 gewichtspercenten (PG 4)  | 25,33  |
| ex 04.03                                   | Boter met een vetgehalte van 82 gewichtspercenten (PG 6):<br>a) bij uitvoer van de navolgende produkten, vervaardigd overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 262/79, (EEG) nr. 442/84 en (EEG) nr. 1932/81:<br>— produkten van post 19.08 of van de onderverdelingen 18.06 B en 21.07 C<br>— preparaten voor de bereiding van consumptie-ijs, zogenaamde „ice-mix” van onderverdeling 18.06 D en van post 21.07, en preparaten, zogenaamde „chocolate milk crumb”, van onderverdeling 18.06 D II b) 2<br>— de volgende produkten, gereed voor verkoop in de kleinhandel:<br>suikerwerk vallend onder post 17.04 D II, suikerwerk vallend onder post 18.06 C II b), gevulde chocoladewerken vallend onder post 18.06 C II b) met uitzondering van de als deklaag gebruikte chocolade, andere bereidingen die cacao bevatten, vallend onder post 18.06 D II a) en b)<br>— ongekookt en ongebakken deeg en preparaten in poedervorm van onderverdeling 19.02 B II b)<br>b) in geval van uitvoer van goederen behorende tot de onderverdelingen 21.07 G VII tot en met IX<br>c) in geval van uitvoer van andere goederen | —<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—<br>138,23 (1)<br>125,23 |

(1) Dit bedrag is uitsluitend van toepassing in de gevallen als bedoeld in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 1760/83.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3362/84 VAN DE COMMISSIE**

van 30 november 1984

**houdende vaststelling van de restituties die met ingang van 1 december 1984 worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector suiker, die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 19, leden 1 en 2,

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 19, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 voor in artikel 1, lid 1, sub a), c), d), g) en h), van deze verordening, vermelde produkten een restitutie bij uitvoer kan worden toegekend, wanneer deze produkten worden uitgevoerd in de vorm van goederen, bedoeld in de bijlage bij diezelfde verordening; dat bij Verordening (EEG) nr. 3035/80 van de Raad van 11 november 1980 tot vaststelling van de algemene regels aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwprodukten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1028/83<sup>(4)</sup>, die produkten zijn aangegeven waarvoor een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen bedoeld in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1785/81;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 3035/80, de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisprodukten voor iedere maand moet worden vastgesteld;

Overwegende dat overeenkomstig lid 2 van dat zelfde artikel bij de vaststelling van de restitutie met name rekening dient te worden gehouden:

- a) enerzijds met de gemiddelde kosten waartegen de verwerkende industrieën zich op de markt der Gemeenschap van de basisprodukten kunnen voorzien en anderzijds met de op de wereldmarkt toegepaste prijzen;
- b) met het niveau van de restituties van toepassing op de uitvoer van verwerkte landbouwprodukten die onder bijlage II van het Verdrag vallen en waarvan de vervaardiging onder vergelijkbare voorwaarden geschiedt;

- c) met de noodzaak gelijke mededingingsvoorwaarden te waarborgen tussen de industrieën die produkten uit de Gemeenschap gebruiken en die welke produkten uit derde landen onder de regeling van het actieve veredelingsverkeer gebruiken;

Overwegende dat in artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3035/80 is bepaald, dat, bij de vaststelling van de restitutie in voorkomend geval rekening moet worden gehouden dat de restituties bij de produktie, de steunmaatregelen of andere maatregelen van gelijke werking, die voor de in bijlage A van die verordening genoemde basisprodukten of de daarmee gelijkgestelde produkten in alle Lid-Staten worden toegepast uit hoofde van de verordening houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de betrokken sector; dat voor witte suiker of ruwe suiker een restitutie bij de produktie wordt verleend overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1400/78 van de Raad van 20 juni 1978 houdende vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restitutie bij de produktie voor suiker die in de chemische industrie wordt gebruikt<sup>(5)</sup>;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De restituties die met ingang van 1 december 1984 worden toegepast voor de in bijlage A van Verordening (EEG) nr. 3035/80 genoemde basisprodukten die tevens zijn bedoeld in artikel 1, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 en die worden uitgevoerd in de vorm van in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1785/81 vermelde goederen, worden vastgesteld zoals is aangegeven:

- a) in tabel A van de bijlage, bij uitvoer van de betrokken goederen, voor zover de in Verordening (EEG) nr. 1400/78 bedoelde restitutie bij de produktie van deze goederen niet werd toegekend;
- b) in tabel B van de bijlage, bij uitvoer van andere goederen dan die bedoeld onder a).

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 december 1984.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 323 van 29. 11. 1980, blz. 27.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 116 van 30. 4. 1983, blz. 9.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 170 van 27. 6. 1978, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

Voor de Commissie  
Karl-Heinz NARJES  
Lid van de Commissie

### BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 november 1984 houdende vaststelling van de restituties die met ingang van 1 december 1984 worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector suiker, die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

Tabel A

|                                   |   |                                    |
|-----------------------------------|---|------------------------------------|
| <i>Restituties in Ecu/100 kg:</i> | Witte suiker:   | 39,03                              |
|                                   | Ruwe suiker:  | 35,91                              |
|                                   | Stropen uit suikerbieten of suikerriet, bevattende, in droge toestand, 98 of meer gewichtspercenten saccharose, daarbij inbegrepen de invertsuiker berekend als saccharose: | $39,03 \times \frac{S^{(1)}}{100}$ |
|                                   | Melasse:  | —                                  |
|                                   | Isoglucose of isoglucosestroop gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen:  | 39,03 <sup>(2)</sup>               |

Tabel B

|                                   |   |                                    |
|-----------------------------------|---|------------------------------------|
| <i>Restituties in Ecu/100 kg:</i> | Witte suiker:   | 35,15                              |
|                                   | Ruwe suiker:  | 32,34                              |
|                                   | Stropen uit suikerbieten of suikerriet, bevattende, in droge toestand, 98 of meer gewichtspercenten saccharose, daarbij inbegrepen de invertsuiker berekend als saccharose: | $35,15 \times \frac{S^{(1)}}{100}$ |
|                                   | Melasse:  | —                                  |

<sup>(1)</sup> S drukt het saccharosegehalte van 100 kg stroop uit (daarbij inbegrepen de invertsuiker berekend als saccharose).

<sup>(2)</sup> Restitutiebedrag voor 100 kg droge stof.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3363/84 VAN DE COMMISSIE**  
van 30 november 1984

**tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen die voor diervoeding worden gebruikt**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1431/82 van de Raad van 18 mei 1982 houdende bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1032/84 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 3, lid 6,

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 werd vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2749/84 <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3049/84 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2749/84 en in artikel 105 van de Toetredingsakte van Griekenland genoemde voorschriften en uitvoeringsbepalingen op de gegevens waarover de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van het op dit tijdstip geldende bedrag van de steun in de zin als vermeld in artikel 1 van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 bedoelde steunbedrag wordt vastgesteld op:

- 12,839 Ecu/100 kg voor erwten, tuin- en veldbonen, verwerkt in de Lid-Staten met uitzondering van Griekenland;
- 12,635 Ecu/100 kg voor erwten, tuin- en veldbonen verwerkt in Griekenland;
- 15,066 Ecu/100 kg voor niet-bittere lupinen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 december 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 39.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 260 van 29. 9. 1984, blz. 36.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 288 van 1. 11. 1984, blz. 30.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3364/84 VAN DE COMMISSIE**

van 30 november 1984

tot vaststelling van het bedrag van de aanvullende steun voor gedroogde voedergewassen

**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,**

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1117/78 van de Raad van 22 mei 1978 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector gedroogde voedergewassen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1220/83 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 5, lid 3,Overwegende dat het bedrag van de aanvullende steun, bedoeld in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1117/78 werd vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2232/84 <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3050/84 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat bij ontbreken van de voor het verkoopseizoen 1985/1986 geldige streefprijs voor gedroogde voedergewassen, het bedrag van de steun in geval van vaststelling vooraf voor de maand april 1985 slechts provisorisch voor deze produkten op basis van de gedurende de maand april 1984 geldende streefprijs berekend kon worden; dat dit bedrag slechts provisorisch toegepast moet worden en dat het zal worden bevestigd of vervangen zodra de streefprijs voor het verkoopseizoen 1985/1986 bekend zal zijn;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2232/84 en in artikel 104 van de Toet-

dingsakte van Griekenland genoemde voorschriften en uitvoeringsbepalingen op de gegevens waarover de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van het op dit tijdstip geldende bedrag van de aanvullende steun in de zin als vermeld in de bijlage bij deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:***Artikel 1*

1. Het in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1117/78 bedoelde bedrag van de aanvullende steun is vastgesteld in de bijlage.
2. Het bedrag van de steun in geval van vaststelling vooraf voor de maand april 1985 zal voor gedroogde voedergewassen bevestigd of vervangen worden met ingang van 1 december 1984 ten einde rekening te houden met de voor deze produkten voor het verkoopseizoen 1985/1986 vastgestelde streefprijs.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 december 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 142 van 30. 5. 1978, blz. 1.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 132 van 21. 5. 1983, blz. 29.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 205 van 1. 8. 1984, blz. 27.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 288 van 1. 11. 1984, blz. 31.

**BIJLAGE****bij de verordening van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van het bedrag van de aanvullende steun voor gedroogde voedergewassen**

Bedragen van de aanvullende steun van toepassing vanaf 1 december 1984 voor gedroogde voedergewassen

*(in Ecu/ton)*

|                                 | — Kunstmatig gedroogde voedergewassen ex 12.10 B<br>— Eiwitconcentraten ex 23.06 B | Voedergewassen, anders gedroogd ex 12.10 B |
|---------------------------------|--|--|
| Bedrag van de aanvullende steun | 54,009   | 27,005                                     |

Bedrag van de aanvullende steun bij vaststelling vooraf voor de maand :

*(in Ecu/ton)*

|                               |        |        |
|-------------------------------|--------|--------|
| Januari 1985                  | 49,157 | 24,579 |
| Februari 1985                 | 48,740 | 24,370 |
| Maart 1985                    | 48,740 | 24,370 |
| April 1985 <sup>(1)</sup>     | 43,347 | 21,674 |
| Mei 1985 <sup>(2)</sup>       | 0      | 0      |
| Juni 1985 <sup>(2)</sup>      | 0      | 0      |
| Juli 1985 <sup>(2)</sup>      | 0      | 0      |
| Augustus 1985 <sup>(2)</sup>  | 0      | 0      |
| September 1985 <sup>(2)</sup> | 0      | 0      |
| Oktober 1985 <sup>(2)</sup>   | 0      | 0      |

<sup>(1)</sup> Onder voorbehoud van de vaststelling, voor het verkoopseizoen 1985/1986, van de streefprijs voor gedroogde voedergewassen alsmede de in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1117/78 bedoelde percentages.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig artikel 6, sub b), van Verordening (EEG) nr. 1528/78.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3365/84 VAN DE COMMISSIE**  
**van 30 november 1984**  
**tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland,  
inzonderheid op de paragrafen 3 en 10 van Protocol  
nr. 4 betreffende katoen,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2169/81 van de Raad  
van 27 juli 1981 tot vaststelling van de algemene voor-  
schriften van de steunregeling voor katoen<sup>(1)</sup>, laatste-  
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1462/84<sup>(2)</sup>,  
inzonderheid op artikel 5, lid 1,

Overwegende dat het bedrag van de aanvullende steun,  
bedoeld in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr.  
2169/81 werd vastgesteld bij Verordening (EEG) nr.  
2515/84<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 3127/84<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 2515/84 genoemde voorschriften en uitvoe-

ringsbepalingen op de gegevens waarover de  
Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding  
geeft tot wijziging van het op dit tijdstip geldende  
bedrag van de steun als vermeld in artikel 1 van deze  
verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Het in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2169/81  
bedoelde steunbedrag voor niet geëgreerde katoen  
wordt vastgesteld op 33,713 Ecu per 100 kilogram.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 december  
1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 211 van 31. 7. 1981, blz. 2.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 142 van 29. 5. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 234 van 1. 9. 1984, blz. 33.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 292 van 9. 11. 1984, blz. 47.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3366/84 VAN DE COMMISSIE****van 30 november 1984****tot vaststelling van het steunbedrag voor sojabonen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1614/79 van de Raad  
van 24 juli 1979 tot vaststelling van bijzondere maatre-  
gelen voor sojabonen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Veror-  
dening (EEG) nr. 1037/84 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel  
2, lid 5,

Overwegende dat het bedrag van de steun, bedoeld in  
artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1614/79,  
werd vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2892/84 <sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3187/  
84 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 2892/84 genoemde voorschriften en uitvoe-  
ringsbepalingen op de gegevens waarover de

Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding  
geeft tot wijziging van het thans geldende bedrag van  
de steun als aangegeven in deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Het in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1614/79  
bedoelde steunbedrag wordt vastgesteld op 25,845 Ecu  
per 100 kilogram.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 december  
1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 190 van 28. 7. 1979, blz. 8.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 46.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 273 van 16. 10. 1984, blz. 16.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 298 van 16. 11. 1984, blz. 39.



**VERORDENING (EEG) Nr. 3367/84 VAN DE COMMISSIE**

van 30 november 1984

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad  
van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging  
van een gemeenschappelijke ordening der markten in  
de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 2260/84<sup>(2)</sup>, inzonderheid op  
artikel 27, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1223/83 van de Raad  
van 20 mei 1983 inzake de in de landbouwsector toe  
te passen wisselkoersen<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 855/84<sup>(4)</sup>,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad  
van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatre-  
gelen voor kool-, raap- en zonnebloemzaad<sup>(5)</sup>, laatste-  
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1474/84<sup>(6)</sup>, en  
met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in  
artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vast-  
gesteld door Verordening (EEG) nr. 2985/84<sup>(7)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3331/84<sup>(8)</sup>;Overwegende dat, voor de periode van 21 tot en met  
27 november 1984, voor bepaalde valuta's:

- voor de lopende maand, het in artikel 2, lid 1, van  
Verordening (EEG) nr. 1569/72 bedoelde verschil  
meer dan één punt afwijkt van het voor de vorige  
vaststelling aangehouden percentage,
- voor bepaalde termijnmaanden het in artikel 2, lid  
2, van Verordening (EEG) nr. 1569/72 bedoelde  
verschil 0,5 % overschrijdt; dat dit verschil voor  
bepaalde differentiële bedragen op termijn meer  
dan één punt afwijkt van het percentage dat voor  
de vorige vaststelling is aangehouden;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 2985/84 neergelegde regelen op de gegevens  
waarover de Commissie heden beschikt, leidt tot  
wijziging van het op dit tijdstip geldende bedrag van  
de steun als aangegeven in de bijlagen van deze veror-  
dening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*De steunbedragen en de wisselkoersen als bedoeld in  
artikel 33, lid 2 en lid 3, van Verordening (EEG) nr.  
2681/83 worden vastgesteld in de bijlagen.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 1 december  
1984.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.<sup>(2)</sup> PB nr. L 208 van 3. 8. 1984, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 132 van 21. 5. 1983, blz. 33.<sup>(4)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.<sup>(5)</sup> PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.<sup>(6)</sup> PB nr. L 143 van 30. 5. 1984, blz. 4.<sup>(7)</sup> PB nr. L 282 van 26. 10. 1984, blz. 18.<sup>(8)</sup> PB nr. L 311 van 29. 11. 1984, blz. 16.

## BIJLAGE I

## Steun voor kool- en raapzaad

(Bedragen per 100 kg)

|                                 | Lopende maand | 1e maand | 2e maand | 3e maand | 4e maand | 5e maand |
|---------------------------------|---------------|----------|----------|----------|----------|----------|
| 1. Bruto steun (Ecu)            | 12,455        | 13,212   | 13,732   | 15,811   | 15,939   | 15,250   |
| 2. Definitieve steun            |               |          |          |          |          |          |
| Zaad geoogst en verwerkt in :   |               |          |          |          |          |          |
| — B.R. Duitsland (DM)           | 38,60         | 34,00    | 35,27    | 40,34    | 40,68    | 39,79    |
| — Nederland (Fl.)               | 37,40         | 38,31    | 39,71    | 45,41    | 45,79    | 44,70    |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)              | 578,06        | 613,19   | 637,33   | 732,44   | 738,37   | 695,76   |
| — Frankrijk (Ffr.)              | 76,80         | 82,05    | 85,08    | 98,77    | 99,54    | 94,62    |
| — Denemarken (Dkr.)             | 104,81        | 111,18   | 115,55   | 133,05   | 134,13   | 127,58   |
| — Ierland (Iers £)              | 9,343         | 9,910    | 10,295   | 11,791   | 11,886   | 10,891   |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £) | 7,440         | 7,910    | 8,231    | 9,529    | 9,605    | 9,174    |
| — Italië (lire)                 | 17 836        | 18 915   | 19 383   | 22 117   | 22 294   | 20 466   |
| — Griekenland (dr.)             | 957,12        | 1 026,75 | 1 073,82 | 1 269,23 | 1 279,01 | 1 213,45 |

## BIJLAGE II

## Steun voor zonnebloemzaad

(Bedragen per 100 kg)

|                                 | Lopende maand | 1e maand | 2e maand | 3e maand | 4e maand |
|---------------------------------|---------------|----------|----------|----------|----------|
| 1. Bruto steun (Ecu)            | 19,159        | 19,365   | 20,030   | 20,468   | 20,468   |
| 2. Definitieve steun            |               |          |          |          |          |
| Zaad geoogst en verwerkt in :   |               |          |          |          |          |
| — B.R. Duitsland (DM)           | 56,25         | 48,99    | 50,61    | 51,93    | 51,93    |
| — Nederland (Fl.)               | 55,96         | 55,21    | 56,99    | 58,46    | 58,46    |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)              | 889,20        | 898,76   | 929,63   | 948,34   | 948,34   |
| — Frankrijk (Ffr.)              | 121,89        | 123,21   | 127,17   | 128,98   | 128,98   |
| — Denemarken (Dkr.)             | 161,22        | 162,96   | 168,55   | 172,24   | 172,24   |
| — Ierland (Iers £)              | 14,371        | 14,526   | 15,018   | 15,272   | 15,272   |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £) | 11,558        | 11,683   | 12,094   | 12,364   | 12,364   |
| — Italië (lire)                 | 27 250        | 27 726   | 28 366   | 28 691   | 28 691   |
| — Griekenland (dr.)             | 1 545,44      | 1 562,20 | 1 622,64 | 1 661,47 | 1 661,47 |

## BIJLAGE III

Koers van de Ecu, te gebruiken voor de omrekening van de definitieve steun in de valuta van de Lid-Staat van verwerking, wanneer deze niet dezelfde is als de Lid-Staat van produktie

(Waarde van 1 Ecu)

|           | Lopende maand | 1e maand  | 2e maand  | 3e maand  | 4e maand  | 5e maand  |
|-----------|---------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| DM        | 2,229270      | 2,222930  | 2,217140  | 2,211150  | 2,211150  | 2,194000  |
| Fl.       | 2,516210      | 2,509610  | 2,502870  | 2,496680  | 2,496680  | 2,479170  |
| Bfr./Lfr. | 44,925900     | 44,992200 | 45,040100 | 45,088800 | 45,088800 | 45,223800 |
| Ffr.      | 6,837070      | 6,847930  | 6,861320  | 6,875420  | 6,875420  | 6,917080  |
| Dkr.      | 8,045390      | 8,060760  | 8,079030  | 8,091120  | 8,091120  | 8,127120  |
| Iers £    | 0,717849      | 0,721047  | 0,724115  | 0,727354  | 0,727354  | 0,735953  |
| Brits £   | 0,603945      | 0,604447  | 0,604589  | 0,604906  | 0,604906  | 0,605764  |
| Lire      | 1 383,75      | 1 390,91  | 1 397,85  | 1 404,42  | 1 404,42  | 1 423,96  |
| Dr.       | 91,7878       | 91,8645   | 91,9230   | 91,9939   | 91,9939   | 92,2156   |

**VERORDENING (EEG) Nr. 3368/84 VAN DE COMMISSIE**

van 30 november 1984

**tot aanvulling van Verordening (EEG) nr. 1859/82 van de Commissie met betrekking tot de keuze van de bedrijven met boekhouding voor het constateren van de inkomens van de landbouwbedrijven**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 79/65/EEG van de Raad van 15 juni 1965 tot oprichting van een boekhoudkundig informatienet betreffende de inkomens en de bedrijfseconomische positie van de landbouwbedrijven in de Europese Economische Gemeenschap<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2143/81<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 4, artikel 5, lid 5, en artikel 6, lid 2,

Overwegende dat in bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1859/82 van de Commissie<sup>(3)</sup> voor het boekjaar 1985 en volgende, geen verdeling van de Italiaanse bedrijven met boekhouding over de streken is vastgesteld; dat deze bijlage derhalve daarmee dient te worden aangevuld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Gemeenschappelijk Comité van het informatienet inzake landbouwbedrijfsboekhoudingen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1859/82 wordt de tabel voor Italië als volgt aangevuld:

| „Volgnummer | Omschrijving van de streken | Aantal bedrijven met boekhouding voor het boekjaar 1985 en volgende |
|-------------|-----------------------------|---|
|             | <b>ITALIË</b>               |   |
| 221         | Valle d'Aosta               | 263   |
| 222         | Piemonte                    | 950   |
| 230         | Lombardia                   | 3 469   |
| 241         | Trentino                    | 375   |
| 242         | Alto Adige                  | 549   |
| 243         | Veneto                      | 1 106   |
| 244         | Friuli-Venezia Giulia       | 558   |
| 250         | Liguria                     | 513   |
| 260         | Emilia-Romagna              | 2 055   |
| 270         | Toscana                     | 1 161   |
| 281         | Marche                      | 645   |
| 282         | Umbria                      | 841   |
| 291         | Lazio                       | 787   |
| 292         | Abruzzo                     | 328   |
| 301         | Molise                      | 301   |
| 302         | Campania                    | 499   |
| 303         | Calabria                    | 563   |
| 311         | Puglia                      | 756   |
| 312         | Basilicata                  | 499   |
| 320         | Sicilia                     | 858   |
| 330         | Sardegna                    | 924   |
|             | <b>Totaal Italië</b>        | <b>18 000*</b>  |

<sup>(1)</sup> PB nr. 109 van 23. 6. 1965, blz. 1859/65.<sup>(2)</sup> PB nr. L 210 van 30. 7. 1981, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 205 van 13. 7. 1982, blz. 5.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSGER

*Lid van de Commissie*

---

**VERORDENING (EEG) Nr. 3369/84 VAN DE COMMISSIE**

van 30 november 1984

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2764/84 waarbij de Lid-Staten worden gemachtigd toestemming te verlenen om appels preventief uit de markt te nemen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in sector groenten en fruit<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1332/84<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 15 bis, lid 2,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2764/84 van de Commissie<sup>(3)</sup> de Lid-Staten zijn gemachtigd toestemming te verlenen om appels preventief uit de markt te nemen en de maximumhoeveelheid die preventief uit de markt mag worden genomen over de Lid-Staten is verdeeld;

Overwegende dat de raming van de appelproductie voor het verkoopseizoen 1984/1985 sindsdien is gecorrigeerd en de appelproductie op 7 106 000 ton wordt geraamd; dat derhalve tot 40 % van de geraamde produktie boven de produktie van 6 200 000 ton, dat wil zeggen tot 362 000 ton, preventief uit de markt mag worden genomen; dat derhalve de verdeling van deze hoeveelheid over de Lid-Staten moet worden herzien;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2784/84 wordt gelezen:

„1. De preventief uit de markt te nemen hoeveelheid mag niet groter zijn dan 362 000 ton, op de volgende wijze over de Lid-Staten verdeeld:

|                     |              |
|---------------------|--------------|
| België              | 10 900 ton   |
| Duitsland           | 16 200 ton   |
| Griekenland         | 24 500 ton   |
| Frankrijk           | 138 400 ton  |
| Ierland             | 450 ton      |
| Italië              | 143 150 ton  |
| Nederland           | 17 000 ton   |
| Verenigd Koninkrijk | 11 400 ton”. |

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

*Voor de Commissie*

Poul DALSA GER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 130 van 16. 5. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 260 van 29. 9. 1984, blz. 66.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3370/84 VAN DE COMMISSIE**

van 30 november 1984

**tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1984/1985, van de minimumprijs van sinaasappelen bij levering aan de industrie, alsmede van het bedrag van de financiële vergoeding bij de verwerking hiervan**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, en met name op artikel 77,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2601/69 van de Raad van 18 december 1969 betreffende bijzondere maatregelen ten einde het verwerken van bepaalde variëteiten sinaasappelen te stimuleren<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 987/84<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 2, lid 3, en artikel 3, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 10/81 van de Raad van 1 januari 1981 houdende vaststelling, voor de sector groenten en fruit, van de algemene regels voor de toepassing van de Toetredingsakte van 1979<sup>(3)</sup>, en met name op artikel 9,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2601/69 de minimumprijs welke de verwerkende bedrijven in het kader van de contracten aan de telers moeten betalen, berekend wordt op basis van de aankoopprijs die geldt voor de variëteiten welke op grond van hun eigenschappen normaliter voor verwerking zijn bestemd, verhoogd met 10 % van de basisprijs ;

Overwegende dat naast sinaasappelen van de variëteit Biondo comune ook bloedsinaasappelen van klasse III of „gemengd” voor deze regeling in aanmerking komen ; dat bij de vaststelling van de minimumprijs derhalve dient te worden uitgegaan van de gemiddelde aankoopprijs tijdens het lopende verkoopseizoen, welke, overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 986/84 van de Raad<sup>(4)</sup> en Verordening (EEG) nr. 1203/73 van de Commissie<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2165/84<sup>(6)</sup>, geldt voor de produkten van de variëteit, verhoogd met 10 % van de gemiddelde basisprijs voor dezelfde periode ;

Overwegende dat de financiële vergoeding en de minimumprijs tot het laatste verkoopseizoen op een verschillend peil waren vastgesteld voor klasse I, II en III van sinaasappelen van de variëteit Biondo comune ; dat gebleken is dat verse sinaasappelen van deze variëteit niet noodzakelijk een aparte indeling behoeven voor dit produkt bestemd voor de verwerkingsindustrie ; dat het daarom gepast lijkt voor de produkten van klasse I en III een minimumprijs en een financiële vergoeding vast te stellen die dezelfde zijn als die voor de produkten van klasse II ;

Overwegende dat volgens artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2601/69 het bedrag van de financiële vergoeding op een zodanig niveau moet worden vastgesteld dat het verschil tussen de minimumprijs en de financiële vergoeding, ten opzichte van het verschil in het voorgaande verkoopseizoen, niet wordt gewijzigd met een bedrag dat hoger is dan het uit de verhoging van de minimumprijs voortvloeiende bedrag, met dien verstande dat de verhoging van het verschil ten minste gelijk moet zijn aan 50 % van de verhoging van de minimumprijs ;

Overwegende dat op grond van de in artikel 77, lid 2, van de Toetredingsakte vastgestelde criteria, de minimumprijs en de financiële vergoeding voor het verkoopseizoen 1984/1985 op de hieronder bepaalde niveaus moeten worden vastgesteld ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :**

*Artikel 1*

1. Voor het verkoopseizoen 1984/1985 worden de aan de telers te betalen minimumprijzen als volgt vastgesteld :

a) voor sinaasappelen van de variëteit Biondo comune :

| Griekenland | Overige Lid-Staten   |
|-------------|--|
| 11,49       | 11,92 Ecu/100 kg nettogewicht voor produkten van klasse I, II en III |

<sup>(1)</sup> PB nr. L 324 van 27. 12. 1969, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 103 van 16. 4. 1984, blz. 10.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 1 van 1. 1. 1981, blz. 17.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 103 van 16. 4. 1984, blz. 2.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 123 van 10. 5. 1973, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 197 van 27. 7. 1984, blz. 32.

b) voor sinaasappelen van de onderstaande variëteiten, klasse III of gemengd :

|                 | Griekenland | Overige Lid-Staten            |
|-----------------|-------------|-------------------------------|
| Moro en Tarocco | 17,85       | 18,51 Ecu/100 kg nettogewicht |
| Sanguinello     | 16,57       | 17,18 Ecu/100 kg nettogewicht |
| Sanguigno       | 14,01       | 14,52 Ecu/100 kg nettogewicht |

2. Deze minimumprijzen gelden voor het produkt af pakstation van de telers.

#### Artikel 2

Voor het verkoopseizoen 1984/1985 worden de bedragen van de aan de verwerkende industrie toegekende financiële vergoeding als volgt vastgesteld :

a) voor sinaasappelen van de variëteit Biondo comune :

| Griekenland | Overige Lid-Staten  |
|-------------|---|
| 6,68        | 7,11 Ecu/100 kg nettogewicht voor produkten van klasse I, II en III |

b) voor de onderstaande variëteiten, klasse III of gemengd :

|                 | Griekenland | Overige Lid-Staten            |
|-----------------|-------------|-------------------------------|
| Moro en Tarocco | 13,04       | 13,70 Ecu/100 kg nettogewicht |
| Sanguinello     | 11,76       | 12,37 Ecu/100 kg nettogewicht |
| Sanguigno       | 9,20        | 9,71 Ecu/100 kg nettogewicht  |

#### Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

Voor de Commissie  
Poul DALSGER  
Lid van de Commissie

**VERORDENING (EEG) Nr. 3371/84 VAN DE COMMISSIE**

van 30 november 1984

**houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1767/82 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de specifieke invoerheffingen voor bepaalde zuivelprodukten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1557/84<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 14, lid 7,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2915/79 van de Raad van 18 december 1979 houdende vaststelling van de produktengroepen en de bijzondere voorschriften betreffende de berekening van de heffingen in de sector melk en zuivelprodukten en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief<sup>(3)</sup>, is gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3340/84<sup>(4)</sup> om de tenuitvoerlegging van een nieuwe invoerregeling voor bepaalde kaassoorten van herkomst uit Australië en Nieuw-Zeeland mogelijk te maken;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1767/82 van de Commissie<sup>(5)</sup> laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2239/84<sup>(6)</sup>, moet worden aangepast aan de nieuwe toelatingsvoorwaarden voor de betrokken produkten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlagen I en III van Verordening (EEG) nr. 1767/82 worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 16 december 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 150 van 6. 6. 1984, blz. 6.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 329 van 24. 12. 1979, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 312 van 30. 11. 1984, blz. 5.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 196 van 5. 7. 1982, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 205 van 1. 8. 1984, blz. 42.



## BIJLAGE

1. De punten e) en f) in bijlage I worden gelezen :

| „Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief     | Omschrijving van de goederen  | Land van oorsprong         | Heffing bij invoer in Ecu per 100 kg nettogewicht |
|---|---|----------------------------|---|
| e) ex 04.04 E I b) 1                            | Cheddar in hele vormen met standaardgewicht, met een vetgehalte van ten minste 50 gewichtspercenten berekend op de droge stof, met een rijpingstijd van ten minste 3 maanden, binnen een jaarlijks tariefcontingent van 9 000 ton | Australië<br>Nieuw-Zeeland | 15,00   |
| f) ex 04.04 E I b) 1<br>en<br>ex 04.04 E I b) 2 | — Cheddar<br>— andere kaassoorten van post 04.04 E I b) 2, bestemd voor verwerking, binnen een jaarlijks tariefcontingent van 3 500 ton   | Australië<br>Nieuw-Zeeland | 15,00*  |

2. In bijlage III, sub F, wordt punt 5 gelezen :

„5. vak nr. 16 onder vermelding van het tijdvak waarvoor het contingent geldt.”.

3. In bijlage III, sub G, wordt punt 3 gelezen :

„3. vak nr. 16 onder vermelding van het tijdvak waarvoor het contingent geldt.”.

4. In bijlage III, sub L, wordt punt 2 gelezen :

„2. vak nr. 16 onder vermelding van het tijdvak waarvoor het contingent geldt.”.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3372/84 VAN DE COMMISSIE**

van 30 november 1984

**houdende zesde wijziging van Verordening (EEG) nr. 1371/84 tot vaststelling van de nadere voorschriften voor de toepassing van de bij artikel 5 quater van Verordening (EEG) nr. 804/68 ingestelde extra heffing in de sector melk en zuivelprodukten**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad  
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector melk en zuivelpro-  
dukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 1557/84 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 5 quater, lid 7,Gelet op Verordening (EEG) nr. 857/84 van de Raad  
van 31 maart 1984 houdende algemene voorschriften  
voor de toepassing van de in artikel 5 quater van  
Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde heffing in de  
sector melk en zuivelprodukten <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd  
bij Verordening (EEG) nr. 1557/84, en met name op  
artikel 13,Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening  
(EEG) nr. 1371/84 van de Commissie <sup>(4)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3291/84 <sup>(5)</sup>, is  
bepaald dat elke producent van melk en zuivelpro-  
dukten die rechtstreeks aan de consument verkoopt,  
bij de bevoegde instantie een aanvraag tot registratiemoet indienen ; dat de door de Lid-Staten vastgestelde  
datum voor indiening van die aanvraag niet later mag  
vallen dan 30 november 1984 ; dat het dienstig is deze  
datum later te stellen ;Overwegende dat de in deze verordening vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor melk en zuivelpro-  
dukten,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*In artikel 4, lid 1, tweede alinea, van Verordening  
(EEG) nr. 1371/84 wordt „30 november 1984”  
vervangen door „31 december 1984”.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 1 december  
1984.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.<sup>(2)</sup> PB nr. L 150 van 6. 6. 1984, blz. 6.<sup>(3)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 13.<sup>(4)</sup> PB nr. L 132 van 18. 5. 1984, blz. 11.<sup>(5)</sup> PB nr. L 307 van 24. 11. 1984, blz. 38.

## VERORDENING (EEG) Nr. 3373/84 VAN DE COMMISSIE

van 30 november 1984

**tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de sector granen<sup>(3)</sup>,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bij uitvoer van granen de op de dag van indiening van de aanvraag van een certificaat geldende restitutie, aangepast op grond van de in de maand van uitvoer geldende drempelprijs, op verzoek moet worden toegepast op uitvoer die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat moet plaatsvinden; dat in dat geval op de restitutie een correctiebedrag moet worden toegepast;

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1027/84<sup>(5)</sup>, een correctiebedrag kan worden vastgesteld voor bepaalde in artikel 1, sub c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1281/75<sup>(6)</sup> uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld inzake de vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van granen en bepaalde op basis van granen verwerkte produkten;

Overwegende dat krachtens die verordening het correctiebedrag voor granen moet worden vastgesteld in het licht van de situatie en de op termijn verwachte ontwikkeling, enerzijds van de beschikbare hoeveelheden graan en van de graanprijzen op de markt van de Gemeenschap en anderzijds van de mogelijkheid en voorwaarden voor de verkoop van produkten van de graansector op de wereldmarkt; dat volgens dezelfde verordening ook een evenwichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het handelsverkeer op de graanmarkt dient te worden verzekerd en dat bovendien rekening dient te worden gehouden met het economisch aspect van de uitvoer

en de noodzaak verstoringen op de markt van de Gemeenschap te voorkomen;

Overwegende dat voor de in artikel 1, sub c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten rekening moet worden gehouden met de in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1281/75 omschreven specifieke criteria;

Overwegende dat het op grond van de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten noodzakelijk kan zijn het correctiebedrag naar gelang van de bestemming te differentiëren;

Overwegende dat het correctiebedrag samen met de restitutie en volgens dezelfde procedure moet worden vastgesteld; dat het tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, om de normale werking van het stelsel van correctiebedragen mogelijk te maken, voor de berekening van deze bedragen moet worden uitgegaan:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84<sup>(8)</sup>, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- voor de andere munteenheden, van een omrekeningskoers gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elk van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de in het vorige streepje bedoelde munteenheden en bovengenoemde coëfficiënt;

Overwegende dat uit de bovengenoemde bepalingen volgt dat het correctiebedrag moet worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### *Artikel 1*

Het in artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde correctiebedrag, van toepassing op de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van granen, wordt vastgesteld in de bijlage.

### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 december 1984.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 15.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 131 van 22. 5. 1975, blz. 15.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSGER

*Lid van de Commissie*

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

(Ecu / ton)

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving   | Lopend | 1e term. | 2e term. | 3e term. | 4e term. | 5e term. | 6e term. |
|--|--|--------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
|  |  | 12     | 1        | 2        | 3        | 4        | 5        | 6        |
| 10.01 B I                                  | Zachte tarwe en mengkoren :<br>andere, voor uitvoer naar : |        |          |          |          |          |          |          |
|  | — China  | 0      | + 6,00   | + 4,00   | + 2,00   | + 2,00   | + 2,00   | + 2,00   |
|  | — andere derde landen                                      | 0      | 0        | - 2,00   | - 4,00   | - 4,00   | —        | —        |
| 10.01 B II                                 | Harde tarwe  | 0      | 0        | 0        | 0        | 0        | —        | —        |
| 10.02                                      | Rogge  | 0      | 0        | 0        | 0        | 0        | —        | —        |
| 10.03                                      | Gerst  | 0      | 0        | 0        | 0        | 0        | —        | —        |
| 10.04                                      | Haver  | 0      | 0        | 0        | 0        | 0        | —        | —        |
| 10.05 B                                    | Maïs, andere dan maïshybriden<br>voor zaaidoeleinden       | —      | —        | —        | —        | —        | —        | —        |
| 10.07 C                                    | Sorgho   | —      | —        | —        | —        | —        | —        | —        |
| 11.01 A                                    | Meel van zachte tarwe                                      | 0      | 0        | 0        | 0        | 0        | —        | —        |
| 11.01 B                                    | Meel van rogge   | 0      | 0        | 0        | 0        | 0        | —        | —        |
| 11.02 A I a)                               | Gries en griesmeel van tarwe<br>(harde tarwe)              | 0      | 0        | 0        | 0        | 0        | —        | —        |
| 11.02 A I b)                               | Gries en griesmeel van tarwe<br>(zachte tarwe)             | 0      | 0        | 0        | 0        | 0        | —        | —        |

*NB*: De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3634/83 (PB nr. L 360 van 23. 12. 1983).

**VERORDENING (EEG) Nr. 3374/84 VAN DE COMMISSIE**

van 30 november 1984

**tot vaststelling van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelij-  
ke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 <sup>(2)</sup>,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2746/75 van de Raad  
van 29 oktober 1975 houdende algemene regels voor  
de toekenning van restituties bij de uitvoer en criteria  
voor de vaststelling van het restitutiebedrag in de  
sector granen <sup>(3)</sup>,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 4, van  
Verordening (EEG) nr. 2727/75 bij uitvoer van granen  
de op de dag van indiening van de aanvraag van een  
certificaat geldende restitutie, aangepast op grond van  
de in de maand van uitvoer geldende drempelprijs, op  
verzoek moet worden toegepast op uitvoer die tijdens  
de geldigheidsduur van het certificaat moet plaatsvin-  
den; dat in dat geval op de restitutie een correctiebe-  
drag moet worden toegepast;Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr.  
2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende  
de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis  
van granen en rijst verwerkte produkten <sup>(4)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1027/84 <sup>(5)</sup>, een  
correctiebedrag kan worden vastgesteld voor bepaalde  
in artikel 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75  
bedoelde produkten;Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1281/75 <sup>(6)</sup>  
uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld inzake de vast-  
stelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van granen  
en bepaalde op basis van granen verwerkte produkten;Overwegende dat krachtens die verordening het  
correctiebedrag voor mout moet worden vastgesteld in  
het licht van de situatie en de op termijn verwachte  
ontwikkeling op de wereldmarkt ten aanzien van de  
mogelijkheid en de voorwaarden voor de verkoop van  
de betrokken granen evenals van mout; dat volgens  
dezelfde verordening ook rekening dient te worden  
gehouden met de voor de vervaardiging van mout  
benodigde hoeveelheid granen evenals met het  
economische aspect van de uitvoer en de noodzaakverstoringen op de markt van de Gemeenschap te  
voorkomen;Overwegende dat het op grond van de situatie op de  
wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde  
markten noodzakelijk kan zijn het correctiebedrag  
naar gelang van de bestemming te differentiëren;Overwegende dat het correctiebedrag samen met de  
restitutie en volgens dezelfde procedure moet worden  
vastgesteld; dat het tussentijds kan worden gewijzigd;Overwegende dat, om de normale werking van het  
stelsel van correctiebedragen mogelijk te maken, voor  
de berekening van deze bedragen moet worden uitge-  
gaan:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekenings-  
koers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verorde-  
ning (EEG) nr. 974/71 <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 855/84 <sup>(8)</sup>, bedoelde coëffi-  
ciënt is toegepast, voor de munteenheden welke  
onderling worden gehandhaafd binnen een  
contante maximummarge op een bepaald moment  
van 2,25 %,
- voor de andere munteenheden, van een omreke-  
ningskoers gebaseerd op het rekenkundig gemid-  
delde van de contante wisselkoersen voor elk van  
deze munteenheden, geconstateerd gedurende een  
bepaalde periode, ten opzichte van de in het vorige  
streepje bedoelde munteenheden en bovenge-  
noemde coëfficiënt;

Overwegende dat uit de bovengenoemde bepalingen  
overeenkomstig volgt dat het correctiebedrag moet  
worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij deze  
verordening;Overwegende dat de in deze verordening vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor granen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*Het in artikel 16, lid 4, van Verordening (EEG) nr.  
2727/75 bedoelde correctiebedrag dat van toepassing is  
op de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van  
mout, wordt vastgesteld in de bijlage.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 1 december  
1984.<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 78.<sup>(4)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.<sup>(5)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 15.<sup>(6)</sup> PB nr. L 131 van 22. 5. 1975, blz. 15.<sup>(7)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.<sup>(8)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSGER

*Lid van de Commissie*

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag

*(Ecu/ton)*

| Nummer van het<br>gemeenschappelijk douanetarief | Lopend | 1e term. | 2e term. | 3e term. | 4e term. | 5e term. |
|--|--------|----------|----------|----------|----------|----------|
|  | 12     | 1        | 2        | 3        | 4        | 5        |
| 11.07 A I a)                                     | 0      | 0        | 0        | 0        | 0        | 0        |
| 11.07 A I b)                                     | 0      | 0        | 0        | 0        | 0        | 0        |
| 11.07 A II a)                                    | 0      | 0        | 0        | 0        | 0        | 0        |
| 11.07 A II b)                                    | 0      | 0        | 0        | 0        | 0        | 0        |
| 11.07 B  | 0      | 0        | 0        | 0        | 0        | 0        |

*(Ecu/ton)*

| Nummer van het<br>gemeenschappelijk douanetarief | 6e term. | 7e term. | 8e term. | 9e term. | 10e term. | 11e term. |
|--|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|
|  | 6        | 7        | 8        | 9        | 10        | 11        |
| 11.07 A I a)                                     | 0        | 0        | 0        | 0        | 0         | 0         |
| 11.07 A I b)                                     | 0        | 0        | 0        | 0        | 0         | 0         |
| 11.07 A II a)                                    | 0        | 0        | 0        | 0        | 0         | 0         |
| 11.07 A II b)                                    | 0        | 0        | 0        | 0        | 0         | 0         |
| 11.07 B  | 0        | 0        | 0        | 0        | 0         | 0         |

**VERORDENING (EEG) Nr. 3375/84 VAN DE COMMISSIE**

van 30 november 1984

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad  
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke  
ordering van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1025/84<sup>(2)</sup>, inzonderheid op  
artikel 17, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 17 van Verordening  
(EEG) nr. 1418/76 het verschil tussen de noteringen of  
de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van  
deze verordening bedoelde produkten en de prijzen  
van deze produkten in de Gemeenschap kan worden  
overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening  
(EEG) nr. 1431/76 van de Raad van 21 juni 1976  
houdende algemene regels voor de toekenning van  
restituties bij de uitvoer en criteria voor de vaststelling  
van het restitutiebedrag voor rijst<sup>(3)</sup>, de restituties  
moeten worden vastgesteld met inachtneming van de  
situatie en de vooruitzichten ter zake van de beschik-  
bare hoeveelheid rijst en breukrijst en van de prijzen  
hiervan op de markt van de Gemeenschap enerzijds en  
van de prijzen van rijst en breukrijst op de wereld-  
markt anderzijds; dat het volgens dit artikel eveneens  
noodzakelijk is om op de rijstmarkt voor een even-  
wichtige situatie en een natuurlijke ontwikkeling van  
de prijzen en het handelsverkeer zorg te dragen en  
bovendien rekening te houden met het economisch  
aspect van de voorgenomen uitvoer en met de wense-  
lijkheid om verstoringen op de markt van de  
Gemeenschap te vermijden;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1361/76<sup>(4)</sup>  
is vastgesteld welke de maximumhoeveelheid breuk-  
rijst is die rijst, waarvoor de restitutie bij uitvoer is vast-  
gesteld, mag bevatten, terwijl daarbij tevens het  
percentage is bepaald van de op deze restitutie toe  
passen vermindering, voor het geval dat de hoeveel-  
heid breukrijst welke de uitgevoerde rijst bevat deze  
maximumhoeveelheid overschrijdt;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG)  
nr. 1431/76 de specifieke criteria zijn bepaald waar-  
mede bij de berekening van de restitutie bij uitvoer  
van rijst en breukrijst rekening moet worden gehou-  
den;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt en de  
specifieke eisen van sommige markten een differentia-  
tie van de restitutie voor sommige produkten al naar  
gelang hun bestemming noodzakelijk kunnen maken;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met  
de bestaande vraag naar verpakte, langkorrelige rijst op  
bepaalde markten, moet worden voorzien in de vast-  
stelling van een specifieke restitutie voor dat produkt;

Overwegende dat de restitutie minstens eenmaal per  
maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie  
tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van  
het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is  
voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekenings-  
koers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verorde-  
ning (EEG) nr. 974/71<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 855/84<sup>(6)</sup>, bedoelde coëffi-  
ciënt is toegepast, voor de muntenheden welke  
onderling worden gehandhaafd binnen een  
contante maximummarge op een bepaald moment  
van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munten-  
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde  
van de contante wisselkoersen voor elke van deze  
muntenheden, geconstateerd gedurende een  
bepaalde periode, ten opzichte van de munten-  
heden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige  
streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de  
huidige situatie van de rijstmarkt, en met name op de  
noteringen of prijzen van rijst en breukrijst in de  
Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vast-  
stellen van de bedragen van de restitutie, zoals vermeld  
in de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte  
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies  
van het Comité van beheer voor granen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1 van Veror-  
dening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten in  
ongewijzigde staat worden, met uitzondering van de in  
lid 1, sub c), van dat artikel genoemde produkten, op  
de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 december  
1984.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 36.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 154 van 15. 6. 1976, blz. 11.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

---



## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst

| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving  | Bedrag van de restitutie<br>(Ecu / ton) |
|--|---|---|
| ex 10.06                                   | <p>Rijst :</p> <p>B. I. Padie of gedopte rijst :</p> <p>    b) gedopte rijst :</p> <p>        1. rondkorrelige —</p> <p>        2. langkorrelige —</p> <p>            voor uitvoer naar :</p> <p>            — Oostenrijk, Liechtenstein, Zwitserland en het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia 108,00</p> <p>            — andere derde landen —</p> <p>    II. halfwitte of volwitte rijst :</p> <p>        a) halfwitte rijst :</p> <p>            1. rondkorrelige —</p> <p>            2. langkorrelige —</p> <p>        b) volwitte rijst :</p> <p>            1. rondkorrelige —</p> <p>            2. langkorrelige —</p> <p>                voor uitvoer, los verpakt of in verpakkingen, naar :</p> <p>                — Oostenrijk, Liechtenstein, Zwitserland, het gebied van de gemeenten Livigno en Campione d'Italia evenals voor de in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2730/79 van de Commissie <sup>(1)</sup> bedoelde bestemmingen 135,00</p> <p>                — zone I —</p> <p>                — andere derde landen —</p> <p>                in onmiddellijke verpakkingen met een netto-inhoud van 5 kg of minder, voor uitvoer naar :</p> <p>                — zone I, II b) en VI 150,00</p> <p>                — zone V a) 160,00</p> <p>    III. Breukrijst —</p> |   |

<sup>(1)</sup> PB nr. L 317 van 12. 12. 1979, blz. 1.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3634/83 (PB nr. L 360 van 23. 12. 1983).

**VERORDENING (EEG) Nr. 3376/84 VAN DE COMMISSIE**

van 30 november 1984

**tot vaststelling van het bij uitvoer van rijst en breukrijst op de restitutie toe te passen correctiebedrag**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1025/84<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 17, lid 4, tweede alinea,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 17, lid 4, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1418/76 de bij de uitvoer van rijst en breukrijst op de dag van indiening van de aanvraag om een certificaat geldende restitutie, aangepast uitgaande van de in de maand van uitvoer geldende drempelprijs, op verzoek wordt toegepast op uitvoer, die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat moet plaatsvinden; dat in dat geval op de restitutie een correctiefactor moet worden toegepast;

Overwegende dat bij Verordening nr. 474/67/EEG<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1397/68<sup>(4)</sup>, de wijze van vaststelling vooraf van de restitutie bij uitvoer van rijst en breukrijst is vastgesteld;

Overwegende dat krachtens deze verordening de op de dag van indiening van de aanvraag geldende restitutie, bij vaststelling vooraf dient te worden verminderd met een bedrag hoogstens gelijk aan het verschil tussen de cif-prijs voor termijn aankoop en de cif-prijs, indien de eerste meer dan 0,30 Ecu per ton hoger is dan de tweede; dat de restitutie daarentegen moet worden verhoogd met een bedrag hoogstens gelijk aan het verschil tussen de cif-prijs en de cif-prijs voor termijn aankoop indien de eerste meer dan 0,30 Ecu per ton hoger is dan de laatste;

Overwegende dat de cif-prijs de prijs is welke overeenkomstig artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 is vastgesteld; dat de cif-prijs voor termijn aankoop de prijs is welke is vastgesteld overeenkomstig artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1428/76<sup>(5)</sup> waarbij voor elke maand van geldigheid van het uitvoercertifi-

caat als basis wordt genomen de cif-prijs berekend op basis van de offertes voor verlading in de maand waarin de uitvoer zal plaatshebben;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84<sup>(7)</sup>, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat uit het geheel der bovengenoemde bepalingen volgt dat de toe te passen correctiefactor dient te worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

Het op de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van rijst en breukrijst toe te passen correctiebedrag, als bedoeld in artikel 17, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1418/76, wordt vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 december 1984.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.

<sup>(3)</sup> PB nr. 204 van 24. 8. 1967, blz. 20.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 222 van 10. 9. 1968, blz. 6.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 30.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.



**VERORDENING (EEG) Nr. 3377/84 VAN DE COMMISSIE**

van 30 november 1984

**betreffende het beëindigen van de visserij op heek en sprout door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Denemarken**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2057/82 van de Raad  
van 29 juni 1982 houdende vaststelling van bepaalde  
maatregelen voor controle op de activiteiten van  
vissersvaartuigen uit de Lid-Staten<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1729/83<sup>(2)</sup>, inzonderheid op  
artikel 10, lid 3,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 320/84 van  
de Raad van 31 januari 1984 inzake de vaststelling van  
de voor 1984 geldende voorlopige totaal toegestane  
vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen van  
visbestanden in de visserijzone van de Gemeenschap  
en het voor de Gemeenschap voorlopig beschikbare  
gedeelte van deze vangsten, de verdeling van dit  
gedeelte over de Lid-Staten en de bij de visserij in het  
kader van de totaal toegestane vangsten in acht te  
nemen voorschriften<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Veror-  
dening (EEG) nr. 3175/84<sup>(4)</sup>, quota vastlegt voor heek  
en sprout voor 1984;Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen  
van de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking  
van de vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een  
quotum is vastgesteld, noodzakelijk is dat de  
Commissie de datum vastlegt waarop het toegewezen  
quotum wordt geacht volledig te zijn gebruikt ten  
gevolge van de vangsten verricht door de vaartuigen  
die de vlag voeren van een Lid-Staat;Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld  
aan de Commissie, de vangsten van heek in dewateren van ICES-gebieden III a, III b, c, d (EG-zone)  
en van sprout in ICES-gebieden II a (EG-zone), IV, door  
vaartuigen die de vlag voeren van Denemarken of die  
in Denemarken zijn geregistreerd, de voor 1984 toege-  
wezen quota bereikt hebben;HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*Door de vangsten van heek in de wateren van ICES-  
gebieden III a, III b, c, d (EG-zone) en van sprout in  
ICES-gebieden II a (EG-zone), IV, door vaartuigen die  
de vlag voeren van Denemarken of die in  
Denemarken zijn geregistreerd, worden de aan  
Denemarken voor 1984 toegewezen quota geacht  
volledig te zijn gebruikt.De visserij op heek in de wateren van ICES-gebieden  
III a, III b, c, d (EG-zone) en op sprout in ICES-  
gebieden II a (EG-zone), IV, door vaartuigen die de  
vlag voeren van Denemarken of die in Denemarken  
zijn geregistreerd, is verboden alsmede het aan boord  
houden, de overlading en het lossen van heek en sprout  
welke door vermelde vaartuigen gevangen is in deze  
wateren na de datum van inwerkingtreding van deze  
verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van  
haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de  
Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

*Voor de Commissie*

Giorgios CONTOGEOORGIS

*Lid van de Commissie*

(<sup>1</sup>) PB nr. L 220 van 29. 7. 1982, blz. 1.  
(<sup>2</sup>) PB nr. L 169 van 28. 6. 1983, blz. 14.  
(<sup>3</sup>) PB nr. L 37 van 8. 2. 1984, blz. 1.  
(<sup>4</sup>) PB nr. L 298 van 16. 11. 1984, blz. 1.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3378/84 VAN DE COMMISSIE**

van 30 november 1984

**betreffende het beëindigen van de visserij op sprot door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Duitsland**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2057/82 van de Raad  
van 29 juni 1982 houdende vaststelling van bepaalde  
maatregelen voor controle op de activiteiten van  
vissersvaartuigen uit de Lid-Staten<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1729/83<sup>(2)</sup>, inzonderheid op  
artikel 10, lid 3,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 320/84 van  
de Raad van 31 januari 1984 inzake de vaststelling van  
de voor 1984 geldende voorlopige totaal toegestane  
vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen van  
visbestanden in de visserijzone van de Gemeenschap  
en het voor de Gemeenschap voorlopig beschikbare  
gedeelte van deze vangsten, de verdeling van dit  
gedeelte over de Lid-Staten en de bij de visserij in het  
kader van de totaal toegestane vangsten in acht te  
nemen voorschriften<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Veror-  
dening (EEG) nr. 3175/84<sup>(4)</sup>, quota vastlegt voor sprot  
voor 1984;Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen  
van de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking  
van de vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een  
quotum is vastgesteld, noodzakelijk is dat de  
Commissie de datum vastlegt waarop het toegewezen  
quotum wordt geacht volledig te zijn gebruikt ten  
gevolge van de vangsten verricht door de vaartuigen  
die de vlag voeren van een Lid-Staat;Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld  
aan de Commissie, de vangsten van sprot in dewateren van ICES-gebied III b, c, d, door vaartuigen  
die de vlag voeren van Duitsland of die in Duitsland  
zijn geregistreerd, het voor 1984 toegewezen quotum  
bereikt hebben;HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*Door de vangsten van sprot in de wateren van ICES-  
gebied III b, c, d, door vaartuigen die de vlag voeren  
van Duitsland of die in Duitsland zijn geregistreerd,  
wordt het aan Duitsland voor 1984 toegewezen  
quotum geacht volledig te zijn gebruikt.De visserij op sprot in de wateren van ICES-gebied III  
b, c, d, door vaartuigen die de vlag voeren van  
Duitsland of die in Duitsland zijn geregistreerd, is  
verboden alsmede het aan boord houden, de  
overlading en het lossen van sprot welke door  
vermelde vaartuigen gevangen is in deze wateren na de  
datum van inwerkingtreding van deze verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van  
haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de  
Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

*Voor de Commissie*

Giorgios CONTOGEOGRIS

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 220 van 29. 7. 1982, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1983, blz. 14.<sup>(3)</sup> PB nr. L 37 van 8. 2. 1984, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 298 van 16. 11. 1984, blz. 1.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3379/84 VAN DE COMMISSIE**

van 30 november 1984

**tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge****DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,**

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 16, lid 2, vijfde alinea,Overwegende dat de bij uitvoer van granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of rogge toe te passen restituties vastgesteld zijn door Verordening (EEG) nr. 3349/84 <sup>(3)</sup>;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 3349/84 genoemde regelen op de gegevens waarover de Commissie heden beschikt, aanleiding

geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :***Artikel 1*

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde produkten, die vastgesteld zijn in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 3349/84 worden in overeenstemming met de bijlage van deze verordening gewijzigd.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 december 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 312 van 30. 11. 1984, blz. 21.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 november 1984 tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

|              |   | (Ecu / ton)              |
|--------------|---|--------------------------|
| Tariefnummer | Omschrijving                                      | Bedrag van de restitutie |
| 10.01 B I    | Zachte tarwe en mengkoren                         |                          |
|              | voor uitvoer naar :                               |                          |
|              | — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein        | 0                        |
|              | — andere derde landen                             | 9,00                     |
| 10.01 B II   | Harde tarwe                                       | —                        |
| 10.02        | Rogge   |                          |
|              | voor uitvoer naar :                               |                          |
|              | — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein        | 10,00                    |
|              | — andere derde landen                             | 10,00                    |
| 10.03        | Gerst   |                          |
|              | voor uitvoer naar :                               |                          |
|              | — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein        | 23,00                    |
|              | — zone II b)                                      | 30,00                    |
|              | — Japan   | —                        |
|              | — andere derde landen                             | —                        |
| 10.04        | Haver   |                          |
|              | voor uitvoer naar :                               |                          |
|              | — Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein        | —                        |
|              | — andere derde landen                             | —                        |
| 10.05 B      | Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden | —                        |
| 10.07 B      | Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)        | —                        |
| 10.07 C      | Sorgho  | —                        |
| ex 11.01 A   | Meel van zachte tarwe :                           |                          |
|              | — asgehalte van 0 t/m 520                         | 17,00                    |
|              | — asgehalte van 521 t/m 600                       | 17,00                    |
|              | — asgehalte van 601 t/m 900                       | 15,00                    |
|              | — asgehalte van 901 t/m 1 100                     | 15,00                    |
|              | — asgehalte van 1 101 t/m 1 650                   | 14,00                    |
|              | — asgehalte van 1 651 t/m 1 900                   | 13,00                    |

|              |   | (Ecu / ton)              |
|--------------|---|--------------------------|
| Tariefnummer | Omschrijving                                  | Bedrag van de restitutie |
| ex 11.01 B   | Meel van rogge :                              |                          |
|              | — asgehalte van 0 t/m 700                     | 13,00                    |
|              | — asgehalte van 701 t/m 1 150                 | 13,00                    |
|              | — asgehalte van 1 151 t/m 1 600               | 13,00                    |
| 11.02 A I a) | — asgehalte van 1 601 t/m 2 000               | 13,00                    |
|              | Gries en griesmeel van tarwe (harde tarwe) :  |                          |
|              | — asgehalte van 0 t/m 1 300 (1)               | 133,00                   |
|              | — asgehalte van 0 t/m 1 300 (2)               | 126,00                   |
| 11.02 A I b) | — asgehalte van 0 t/m 1 300                   | 113,00                   |
|              | — asgehalte van 1 300 of hoger                | 106,50                   |
|              | Gries en griesmeel van tarwe (zachte tarwe) : |                          |
|              | — asgehalte van 0 t/m 520                     | 17,00                    |

(1) Gries en griesmeel waarvan minder dan 10 gewichtspercenten door een zeef met een spleetbreedte van 0,250 mm gaan.

(2) Gries en griesmeel waarvan minder dan 10 gewichtspercenten door een zeef met een spleetbreedte van 0,160 mm gaan.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3634/83 (PB nr. L 360 van 23. 12. 1983).



## VERORDENING (EEG) Nr. 3380/84 VAN DE COMMISSIE

van 30 november 1984

**houdende vaststelling van de restituties die met ingang van 1 december 1984 worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1025/84 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 17, lid 2, vierde alinea, eerste zin,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1418/76 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze beide verordeningen bedoelde produkten enerzijds en de prijzen in de Gemeenschap anderzijds door een restitutie bij de uitvoer kan worden overbrugd; dat in Verordening (EEG) nr. 3035/80 van de Raad van 11 november 1980 tot vaststelling van de algemene regels aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwprodukten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage II van het Verdrag vallen <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1028/83 <sup>(6)</sup>, is omschreven voor welke van die produkten een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen, bedoeld naar gelang van het geval in bijlage B bij Verordening (EEG) nr. 2727/75 of bijlage B bij Verordening (EEG) nr. 1418/76;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 3035/80 de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basis-

produkten voor iedere maand moet worden vastgesteld;

Overwegende dat overeenkomstig lid 2 van dat zelfde artikel bij de vaststelling van de restitutie met name rekening dient te worden gehouden:

- a) enerzijds met de gemiddelde kosten waartegen de verwerkende industrieën zich op de markt van de Gemeenschap van de betrokken basisprodukten kunnen voorzien en anderzijds met de op de wereldmarkt toegepaste prijzen;
- b) met het niveau van de restituties bij de uitvoer van verwerkte landbouwprodukten die onder bijlage II van het Verdrag vallen en waarvan de vervaardiging onder vergelijkbare voorwaarden geschiedt;
- c) met de noodzaak, gelijke mededingingsvoorwaarden te waarborgen tussen de industrieën die produkten uit de Gemeenschap gebruiken en die welke produkten uit derde landen onder de regeling van het actieve veredelingsverkeer gebruiken;

Overwegende dat in artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3035/80 is bepaald dat voor de vaststelling van de restitutie in voorkomend geval rekening moet worden gehouden met de restituties bij de produktie, de steunmaatregelen of andere maatregelen van gelijke werking, die voor de in bijlage A van die verordening genoemde basisprodukten of de daarmee gelijkgestelde produkten in alle Lid-Staten worden toegepast uit hoofde van de verordening houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de betrokken sector; dat voor zachte tarwe, maïs en gebroken rijst een restitutie bij de produktie wordt verleend op de voorwaarden van Verordening (EEG) nr. 2742/75 van de Raad van 29 oktober 1975 inzake de restituties bij de produktie in de sectoren granen en rijst <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1026/84 <sup>(8)</sup>; dat het dienstig is, met het oog op de toepassing van het bepaalde in artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3035/80 de restitutie bij de produktie in aanmerking te nemen die geldt voor de maand waarin de uitvoer plaatsvindt;

Overwegende dat het Comité van beheer voor granen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 107 van 18. 4. 1984, blz. 13.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 323 van 29. 11. 1980, blz. 27.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 116 van 30. 4. 1983, blz. 9.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 57.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 14.

HBEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De restituties die met ingang van 1 december 1984 worden toegepast voor de in bijlage A van Verordening (EEG) nr. 3035/80 genoemde basisprodukten die tevens zijn bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 of artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG)

nr. 1418/76 en die worden uitgevoerd in de vorm van goederen vermeld in bijlage B van Verordening (EEG) nr. 2727/75 respectievelijk bijlage B van Verordening (EEG) nr. 1418/76, worden vastgesteld zoals in de bijlage is opgenomen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 december 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

*Voor de Commissie*

Karl-Heinz NARJES

*Lid van de Commissie*

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 30 november 1984 houdende vaststelling van de restituties die met ingang van 1 december 1984 worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

| <i>(in Ecu/100 kg)</i>                     |  |             |
|--|--|-------------|
| Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving   | Restituties |
| 10.01 B I                                  | Zachte tarwe en mengkoren :                          |             |
|  | — voor de zetmeelindustrie                           | 1,184       |
|  | — andere dan voor de zetmeelindustrie                | 3,963       |
| 10.01 B II                                 | Harde tarwe („durum“)                                | 9,879       |
| 10.02                                      | Rogge  | 6,028       |
| 10.03                                      | Gerst  | 6,280       |
| 10.04                                      | Haver  | 4,849       |
| 10.05 B                                    | Maïs (andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden) : |             |
|  | — voor de zetmeelindustrie                           | 4,467       |
|  | — andere dan voor de zetmeelindustrie                | 6,408       |
| 10.06 B I b) 1                             | Gedopte rijst, rondkorrelig                          | 19,929      |
| 10.06 B I b) 2                             | Gedopte rijst, langkorrelig                          | 24,515      |
| 10.06 B II b) 1                            | Volwitte rijst, rondkorrelig                         | 25,715      |
| 10.06 B II b) 2                            | Volwitte rijst, langkorrelig                         | 35,529      |
| 10.06 B III                                | Breukrijst :   |             |
|  | — voor de zetmeelindustrie                           | 2,082       |
|  | — andere dan voor de zetmeelindustrie                | 4,473       |
| 10.07 C                                    | Sorghum  | 7,963       |
| 11.01 A                                    | Meel van tarwe en van mengkoren                      | 4,502       |
| 11.01 B                                    | Meel van rogge                                       | 11,156      |
| 11.02 A I a)                               | Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)         | 15,312      |
| 11.02 A I b)                               | Gries en griesmeel van zachte tarwe                  | 4,502       |

**VERORDENING (EEG) Nr. 3381/84 VAN DE COMMISSIE**

van 30 november 1984

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad  
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82 <sup>(2)</sup>, inzon-  
derheid op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing  
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,  
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1854/84 <sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3347/  
84 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1854/84 neergelegde regelen en bepalingen  
op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt,

leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen  
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)  
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor  
ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte  
suiker vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 december  
1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*

- <sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.  
<sup>(3)</sup> PB nr. L 172 van 30. 6. 1984, blz. 53.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 312 van 30. 11. 1984, blz. 18.

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 30 november 1984 tot vaststelling van de invoer-  
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker

| Nr. van het<br>gemeen-<br>schappelijk<br>douanetarief | Omschrijving   | Bedrag<br>der heffing<br><br><i>(Ecu/100 kg)</i> |
|---|--|--|
| 17.01   | Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :<br>A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur-<br>stoffen<br>B. ruwe suiker | 44,79<br>42,29 <sup>(1)</sup>                    |

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de  
geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing bere-  
kend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

**VERORDENING (EEG) Nr. 3382/84 VAN DE COMMISSIE****van 30 november 1984****tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm****DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,**

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 19, lid 4, tweede alinea,Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe suiker toe te passen restituties vastgesteld zijn door Verordening (EEG) nr. 3239/84<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3333/84<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 3239/84 neergelegde regelen op de gegevens, waarover de Commissie op het huidige tijdstip

beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:***Artikel 1*

De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde produkten, welke niet gedenatureerd zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3239/84 worden gewijzigd overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 december 1984.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 november 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSAGER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.<sup>(2)</sup> PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 302 van 21. 11. 1984, blz. 22.<sup>(4)</sup> PB nr. L 311 van 29. 11. 1984, blz. 19.



**VERORDENING (EEG) Nr. 3383/84 VAN DE COMMISSIE**

van 29 november 1984

tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad  
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke  
ordering der markten in de sector melk en zuivelpro-  
dukten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 1557/84 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 14, lid 8,Overwegende dat de invoerheffingen in de sector melk  
en zuivelprodukten werden vastgesteld door Verorde-  
ning (EEG) nr. 2344/84 <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 3168/84 <sup>(4)</sup>;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 2344/84 neergelegde bepalingen op deprijzen waarover de Commissie thans beschikt, leidt  
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen over-  
eenkomstig de bijlage van deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*De in artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr.  
804/68 bedoelde invoerheffingen worden vastgesteld  
in de bijlage.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op 1 december  
1984.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 november 1984.

*Voor de Commissie*

Poul DALSGER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.<sup>(2)</sup> PB nr. L 150 van 6. 6. 1984, blz. 6.<sup>(3)</sup> PB nr. L 217 van 14. 8. 1984, blz. 21.<sup>(4)</sup> PB nr. L 297 van 15. 11. 1984, blz. 20.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 november 1984 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

| Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief | Code | Bedrag van de heffing |
|---|------|-----------------------|
| 04.01 A I a)                                  | 0110 | 24,64                 |
| 04.01 A I b)                                  | 0120 | 22,23                 |
| 04.01 A II a) 1                               | 0130 | 22,23                 |
| 04.01 A II a) 2                               | 0140 | 26,87                 |
| 04.01 A II b) 1                               | 0150 | 21,02                 |
| 04.01 A II b) 2                               | 0160 | 25,66                 |
| 04.01 B I                                     | 0200 | 50,67                 |
| 04.01 B II                                    | 0300 | 107,20                |
| 04.01 B III                                   | 0400 | 165,67                |
| 04.02 A I                                     | 0500 | 17,00                 |
| 04.02 A II a) 1                               | 0620 | 115,35                |
| 04.02 A II a) 2                               | 0720 | 152,66                |
| 04.02 A II a) 3                               | 0820 | 155,08                |
| 04.02 A II a) 4                               | 0920 | 225,53                |
| 04.02 A II b) 1                               | 1020 | 108,10                |
| 04.02 A II b) 2                               | 1120 | 145,41                |
| 04.02 A II b) 3                               | 1220 | 147,83                |
| 04.02 A II b) 4                               | 1320 | 218,28                |
| 04.02 A III a) 1                              | 1420 | 26,59                 |
| 04.02 A III a) 2                              | 1520 | 35,90                 |
| 04.02 A III b) 1                              | 1620 | 107,20                |
| 04.02 A III b) 2                              | 1720 | 165,67                |
| 04.02 B I a)                                  | 1820 | 36,27                 |
| 04.02 B I b) 1 aa)                            | 2220 | per kg 1,0810 (*)     |
| 04.02 B I b) 1 bb)                            | 2320 | per kg 1,4541 (*)     |
| 04.02 B I b) 1 cc)                            | 2420 | per kg 2,1828 (*)     |
| 04.02 B I b) 2 aa)                            | 2520 | per kg 1,0810 (*)     |
| 04.02 B I b) 2 bb)                            | 2620 | per kg 1,4541 (*)     |
| 04.02 B I b) 2 cc)                            | 2720 | per kg 2,1828 (*)     |
| 04.02 B II a)                                 | 2820 | 50,55                 |
| 04.02 B II b) 1                               | 2910 | per kg 1,0720 (*)     |
| 04.02 B II b) 2                               | 3010 | per kg 1,6567 (*)     |
| 04.03 A                                       | 3110 | 194,90                |
| 04.03 B                                       | 3210 | 237,78                |
| 04.04 A                                       | 3300 | 203,02 (*)            |
| 04.04 B                                       | 3900 | 207,29 (*)            |
| 04.04 C                                       | 4000 | 157,69 (*)            |
| 04.04 D I a)                                  | 4410 | 162,34 (*)            |
| 04.04 D I b)                                  | 4510 | 164,24 (*)            |
| 04.04 D II                                    | 4610 | 260,96                |
| 04.04 E I a)                                  | 4710 | 207,29                |
| 04.04 E I b) 1                                | 4800 | 180,86 (10)           |



*(in Ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)*

| Nummer van het<br>gemeenschappelijk douanetarief | Code | Bedrag van de heffing |
|--|------|-----------------------|
| 04.04 E I b) 2                                   | 5000 | 175,62 <sup>(1)</sup> |
| 04.04 E I c) 1                                   | 5210 | 131,72                |
| 04.04 E I c) 2                                   | 5250 | 272,34                |
| 04.04 E II a)                                    | 5310 | 207,29                |
| 04.04 E II b)                                    | 5410 | 272,34                |
| 17.02 A II                                       | 5500 | 40,31 <sup>(2)</sup>  |
| 21.07 F I  | 5600 | 40,31                 |
| 23.07 B I a) 3                                   | 5700 | 83,50                 |
| 23.07 B I a) 4                                   | 5800 | 108,36                |
| 23.07 B I b) 3                                   | 5900 | 100,86                |
| 23.07 B I c) 3                                   | 6000 | 81,67                 |
| 23.07 B II                                       | 6100 | 108,36                |

- (1) Voor de toepassing van deze onderverdeling wordt onder „bijzondere melk voor zuigelingen” verstaan, de produkten die vrij zijn van ziekteverwekkende en van toxicogene kiemen en die minder dan 10 000 levensvatbare aëroben en minder dan 2 colibacteriën per gram bevatten.
- (2) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
- (3) Voor de berekening van het vetgehalte wordt het gewicht van de toegevoegde suiker niet in aanmerking genomen.
- (4) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling, is gelijk aan de som van de volgende elementen :
- het per kg aangegeven bedrag vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt,
  - 7,25 Ecu,
  - 22,10 Ecu.
- (5) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze onderverdeling, is gelijk aan de som van de volgende elementen :
- het per kg aangegeven bedrag vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt,
  - 22,10 Ecu.
- (6) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot :
- 18,13 Ecu voor de produkten aangegeven onder a) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Zwitserland of de produkten aangegeven onder c) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Oostenrijk en Finland,
  - 9,07 Ecu voor de produkten aangegeven onder b) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Zwitserland.
- (7) De heffing is beperkt tot 6 % van de douanewaarde voor invoer vanuit Zwitserland, overeenkomstig artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1767/82.
- (8) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot 50 Ecu voor de produkten aangegeven onder o) en onder p) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Oostenrijk.
- (9) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot 36,27 Ecu voor de produkten aangegeven onder g) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Zwitserland of de produkten aangegeven onder h) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Oostenrijk en Finland.
- (10) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot 12,09 Ecu :
- voor de produkten aangegeven onder d) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Canada,
  - voor de produkten aangegeven onder e) en f) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Australië en Nieuw-Zeeland.
- (11) De heffing per 100 kg netto is beperkt tot :
- 77,70 Ecu voor de produkten aangegeven onder i) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 voor invoer vanuit Roemenië en Zwitserland,
  - 50 Ecu voor de produkten aangegeven onder o) en onder p) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Oostenrijk,
  - 101,88 Ecu voor de produkten aangegeven onder k) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Roemenië en Zwitserland,
  - 65,61 Ecu voor de produkten aangegeven onder l) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Bulgarije, Hongarije, Israël, Roemenië, Turkije en Joegoslavië en voor de produkten aangegeven onder m) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Bulgarije, Hongarije, Israël, Roemenië, Turkije, Cyprus en Joegoslavië,
  - 55 Ecu voor de produkten aangegeven onder n) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Oostenrijk, voor de produkten aangegeven onder s) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Finland en voor de produkten aangegeven onder r) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Noorwegen,
  - 18,13 Ecu voor de produkten aangegeven onder q) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Finland,
  - 12,09 Ecu voor de produkten aangegeven onder f) van genoemde bijlage voor invoer vanuit Australië en Nieuw-Zeeland.
- (12) De lactose (melksuiker) en de melksuikerstroop, die behoren tot de onderverdeling 17.02 A I zijn krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75 onderworpen aan dezelfde heffing als die welke van toepassing is op lactose (melksuiker) die behoort tot de onderverdeling 17.02 A II.
- (13) Onder zuivelprodukten in de zin van onderverdeling ex 23.07 B worden verstaan de produkten die behoren tot de posten 04.01, 04.02, 04.03, 04.04 en de onderverdelingen 17.02 A en 21.07 F I.
-

EUROPA TRANSPORT  
OBSERVATIE VAN DE VERVOERMARKTEN

JAARLIJKS RAPPORT — 1982

Het jaarlijkse rapport opgesteld in het kader van het Systeem ter observatie van de vervoermarkten van de Europese Commissie en uitgegeven in de serie „Europa Transport” bevat een uitgebreid overzicht van de recente ontwikkelingen in het internationale goederenvervoer binnen de Gemeenschap. De indeling van de publikatie is naar vervoertak en er zijn hoofdstukken inzake de drie vervoertakken welke in het systeem zijn opgenomen, te weten weg- en spoorwegvervoer en de binnenvaart. Bovendien zijn opgenomen een algemene taxatie van de ontwikkelingen op de markt van het internationale vervoer binnen de Gemeenschap en de vooruitzichten op korte termijn, alsmede een hoofdstuk over regionale verkeersstromen.

1984 — 76 blz.

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Grieks, Frans, Italiaans, Nederlands

ISBN 92-825-4207-6

Catalogusnummer: CB-38-83-766-NL-C

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW): Ecu 4,91; Bfr. 225; Fl. 12,50

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
L-2985 Luxemburg

---

**Vademecum betreffende de voorschriften voor internationaal ongeregeld personenvervoer  
over de weg met autobussen**

Het Vademecum is een praktische handleiding voor de vervoerders met het oog op een beter begrip en een betere toepassing van de regelingen die gelden voor het grootste gedeelte van het ongeregelde personenvervoer over de weg met autobussen in West-Europa.

In dit met praktische voorbeelden geïllustreerde document wordt een vergelijkende analyse gemaakt van de voorschriften die op dit soort vervoer van toepassing zijn krachtens, enerzijds, de gemeenschapsregeling en, anderzijds, de bepalingen van de Overeenkomst betreffende internationaal ongeregeld personenvervoer over de weg met autobussen (ASOR).

1984 — 42 blz. — 21,0 × 29,7 cm

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Grieks, Frans, Italiaans, Nederlands

ISBN 92-825-4447-8

Catalogusnummer: CB-40-84-173-NL-C

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW): Ecu 3,95; Bfr. 180; Fl. 10

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
L-2985 Luxemburg